(D) Trinklernbecher mit auslaufsicherem Trinkhalm

(A) Trinkhalm / (B) Silikon-Trinkhalm, (C) PP-Röhrchen
(D) Deckel / (E) Deckelobenteil, (F) Deckelunterteil
(G) Becher

Wichtige Gebrauchshinweise

- Vor Erstbenutzung Produkt nach Vorgabe in Einzelteile zerlegen, diese reinigen und für 5 min in kochendes Wasser geben. Dies dient der Hygiene. Vor jedem weiteren Gebrauch sorgfältig reinigen zur Sicherstellung der Hygiene. Bei Bedarf unter dry, hygienic conditions.
- Zum Auskochen oder Vaporisieren die Flasche stets in Einzelteile zerlegen und geöffnet lassen, da es sonst zu Verformungen und Schäden kommen. Zum Vaporisieren empfehlen wir den NUK Dampf-Sterilisator oder NUK Mikrowellen Dampf-Vaporisator. Zur Vermeidung von Materialschäden stets die Gebrauchsanweisung des Vaporisators beachten.
- Am besten erhalten Sie die Eigenschaft von Temperaturwechselfarben, wenn Sie das Produkt per Hand spülen. Bei Bedarf kann das Produkt zur Desinfektion mit kochendem Wasser befüllt werden. Temperaturwechselfarben sind empfindlich gegenüber fettlöslichen Mittel und Entkalkungsmitteln. Flüssige Vaporisieren oder Auskochen führt zu Verlust der Farbeigenschaft.
- Bei der Desinfektion von Kunststoffflaschen die zulässige Höchsttemperatur von 100 °C (Hinweis a) Flaschel nicht überschreiten.
- Flasche nicht direkten Sonnenlicht oder Wärme aussetzen oder länger als angegeben in Desinfektionsmittel (Sterilisationslösung) belassen, da dies das Material beschädigen kann.
- Flaschen stets geöffnet erwärmen (Explosionsgefahr) und abkühlen (Verformungen) Bei Erhitzung in Mikrowellengeräten ist besonders Vorsicht geboten; es kann zu örtlicher Überhitzung kommen. Erhitzte Nahrungsmittel sind immer umzurühren, und die Temperatur ist vor dem Füttern zu überprüfen.
- Füllen Sie niemals andere heiße Getränke in den Trinklernbecher. Dadurch entsteht ein Überdruck, der zum Auslaufen der Flüssigkeit führen kann.
- In Räumen mit Unterdruck (z. B. Flugzeugen) können Undichtigkeiten auftreten.
- Achten Sie beim Einfüllen von Getränken aus Instantpulver darauf, dass sich das Pulver vollkommen aufgelöst hat. Rückstände oder auch Fruchtfleisch können die Funktion des Trinkhalms beeinträchtigen.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes
ACHTUNG!

- Anduweendes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Zu einer Schädigung der Zahnsubstanz kann es bei Kleinkindern nicht selten kommen, wenn ungezuckerte Flüssigkeiten angeboten werden.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ernsten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnurrschleif oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Ein Ernährungsplan niemals als Schnuller verwendet werden.
- Der Cup ist für Kinder ab 12 Monate geeignet und ist nicht zur Ernährung von Kleinkindern anzuwenden. **Einzelteile für Kleinkinder unzugänglich aufbewahren:**
  - **Verschluckungsgefahr**
  - **Gefahr der Fingereinklemmung**
- Trinkhalm-Element A1 stets auf Gebrauchsspuren prüfen, bei geringsten, sichtbaren Beschädigungen austauschen.
- Ist der Cup von innen beschädigt (z.B. durch Kratzer), sollte er aus hygienischen Gründen ausgetauscht werden.
- NUK Cups und Trinkaufsätze sind nur mit der jeweiligen Produktserie kombinierbar.

Reinigung
Zur optimalen Reinigung Cup in sämtliche Einzelteile zerlegen.

1. Deckelobenteil B1 im Uhrzeigersinn drehen bis die Pfeilmarkierung vollständig sichtbar ist und abnehmen. (Abb. 1+2).
2. Deckelunterteil B2 vom Becher drehen und anschließend PP-Trinkhalm Röhrchen durch Ziehen vom Silikon-Trinkhalm trennen (Abb. 3).
3. Silikon-Trinkhalm nach unten aus dem Deckel ziehen (Abb. 3).
4. Teile in warmem Spülwasser reinigen, bei Bedarf einweichen lassen. Unter klarem Wasser abspülen und ausschütteln. Auseinandergebaut trocknen lassen.
5. Trinkhalm, Deckel und Becher in Einzelteile zerlegt und geöffnet aufbewahren.

Hinweise:

- Das Produkt (mit Ausnahme des Trinkhalms) ist auch spülmaschinengeeignet. Bei Reinigung in der Spülmaschine können Materialschäden durch aggressive Reinigungsmittel entstehen.
- Manche Nahrungsmittel können Materialien verfärben (z.B. Karottensaft) oder sichtbare Rückstände hinterlassen (z.B. Fenchelsaft), was die Gebrauchstauglichkeit nicht einschränkt.
- Zur Reinigung keine spitzen Gegenstände verwenden (Beschädigungsgefahr – besonders beim Trinkhalm)!

Montage
Die Montage OHNE Trinkhalm beginnen.

1. Das Deckelobenteil auf das Deckelunterteil setzen, so dass die Pfeilmarkierung durch die Ausspparung im Deckelobenteil B1 sichtbar ist. Die Deckelhälfte lassen sich in dieser Position ohne Druck ineinander setzen. (Abb. 4).
2. Deckelobenteil gegen den Uhrzeigersinn (der Pfeilmarkierung folgend) auf das Deckelunterteil drehen, bis die Öffnung für den Trinkhalm vollständig sichtbar ist (Abb. 5). Hierbei ist ein leichter Widerstand spürbar, der überwunden werden muss.
3. Silikon-Trinkhalm von unten in den Deckel stecken, bis zum hörbaren Einrasten hochziehen und das PP-Trinkhalm Röhrchen auf dem Silikon- Trinkhalm schieben (Abb. 6).
4. Montierten Deckel auf den Becher schrauben.

Hinweise:

1. Auf dem Deckelunterteil B2 sowie im Deckelobenteil B1 befinden sich zusätzliche Pfeilmarkierungen, die es weiter erleichtern, die korrekte Montageposition zu finden.
2. Sollte die Montageanleitung außer Reichweite sein, befinden sich auf dem Deckelunterteil B2 kleine Piktogramme, die eine korrekte Montage unterstützen (Abb. 7).

Bitte Produktinformation und Artikel-/ LOT-Nr. zur späteren Verwendung aufheben.

MAPA GmbH, Industriestr. 21–25, 27404 Zeven, Germany

(GB) Training cup with non-spill straw

(A) Straw / (B) Silicone Straw, (C) PP tube)
(D) Lid / (E) Upper Section, (F) Lower Section)
(G) Cup

Important instructions for use

- Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Before each subsequent use clean carefully to ensure hygiene. Sterilise as needed. Store under dry, hygienic conditions.
- For boiling or steam sterilising, always dismantle the product into its components and leave it open to avoid deformations or damage. For sterilisation we recommend the NUK Steam Steriliser - or NUK Microwave Steam Steriliser. Carefully follow the instructions for the steriliser to ensure performance.
- The temperature-based colour change effect is best achieved by washing the product by hand. The product can be filled with boiling water for disinfection if required. Temperature-based colour changes are sensitive to most fatty solvents and descaler. They will fade over time if frequently subjected to evaporation or boiling out.
- For sterilising plastic bottles, please be aware of the 100°C maximum temperature limit (see symbol on bottle).
- Do not leave the bottle in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may damage the material.
- Never heat up or cool down closed bottles (risk of explosion/material damage)! Take extra care when microwave heating; localised overheating can occur.
- Always mix the heated food and check the temperature before feeding.
- Never fill the cup with hot or carbonated drinks. This results in excess pressure, which can cause liquid to escape.
- Leaks may occur in places with low air pressure (e.g. aircraft).
- When filling with drinks made from instant powder, ensure that the powder has completely dissolved. Residue or even fruit pulp can impair the function of the straw.

For your child's safety and health
WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother.

- This cup is designed for children 12 months and over and not for feeding young babies. **Keep small components out of reach of infants:**
  - **They are a choking hazard!**
  - **Fingers could get trapped**
- Always check the straw element A1 for signs of wear and replace as soon as there is the slightest visible damage.
- If the cup is damaged from the inside (e.g. by scratches), it should be replaced. NUK cups and drinking attachments can only be combined with the matching product series.

Cleaning
For optimum cleaning, dismantle the cup into its individual parts.

1. Turn the upper section of the lid B1 clockwise until the arrow marking is completely visible and detach. (Fig. 1+2)
2. Unscrew the lower section of the lid B2 from the cup and then disconnect the PP straw tube from the silicone straw by pulling it (Fig. 3).
3. Pull the silicone straw downwards out of the lid (Fig. 3).
4. Clean parts in warm soapy water and soak if necessary. Rinse under fresh water and shake off. Leave to dry before reassembling.
5. Store the straw, lid and cup individually and without their packaging.

Notes:

- The product is dishwasher-safe (with the exception of the straw). When cleaning in the dishwasher, damage can be caused by aggressive cleaning agents.
- Some foods can discolour materials (e.g. carrot juice) or leave behind an aroma (e.g. fennel tea) this does not impair the product's suitability for use.
- Do not use any sharp objects to clean the product (risk of damage – particularly the straw).

Assembly
Start assembly WITHOUT the straw.

1. Place the upper section of the lid on the lower section so that the arrow marking is visible through the recess in the upper section B1. In this position, the two sections fit together without exerting pressure. (Fig. 4)
2. Screw the upper section of the lid onto the lower section by turning anticlockwise (following the direction of the arrow) until the opening for the straw is completely visible (Fig. 5). You will feel a slight resistance when doing this.
3. Fit the silicone straw into the lid from below, pull up until you hear it engage and attach the PP straw tube to the silicone straw (Fig. 6).
4. Screw the assembled lid onto the cup.

Notes:

1. The lower section B2 and upper section B1 of the lid contain additional arrow markings, which make it even easier to find the correct assembly position.
2. If the assembly instructions are not to hand, there are also small pictograms on the lower section of the lid B2, which illustrate correct assembly (Fig. 7).

Please retain product information and article/ LOT no. for future use.

**Newell Brands UK Limited, Halifax Avenue, Fradley Park
Lichfield, Staffordshire, WS13 8SS, United Kingdom**

(E) Vaso para aprender a beber con pajita que evita que el líquido se derrame

(A) Pajita / (B) pajita de silicona, (C) tubito de polipropileno)
(D) Tapa / (E) parte superior de la tapa, (F) parte inferior)
(G) Vaso

Indicaciones importantes para el uso

- Antes de usar el producto por primera vez, desmontar las distintas piezas, limpiarlas y dejarlas 5 minutos en agua hirviendo (según las indicaciones). Esta medida sirve para garantizar unas condiciones higiénicas. Antes de seguir usándolo, limpiarlo bien para asegurar unas buenas condiciones de higiene. En caso necesario, esterilizar. Guardar el producto en un lugar seco y de forma higiénica.
- Para hervir o esterilizar al vapor, separar siempre las distintas piezas del biberón y dejarlas abiertas, ya que de lo contrario pueden deformarse. Para esterilizar por vapor, recomendamos el esterilizador a vapor NUK o el esterilizador a vapor para microondas NUK. Para evitar daños materiales, respete siempre o manual para microondas NUK. Para evitar que se deteriore el material, tener siempre en cuenta las instrucciones de uso del esterilizador a vapor.
- El mejor modo de conservar las propiedades de los colores que cambian con la temperatura es lavar el producto a mano. De ser necesario, se puede llenar el producto de agua hirviendo para desinfectarlo. Los colores que cambian con la temperatura son sensibles al calor húmedo y a los descalcificantes. Esterilizar el producto por vapor o hervirlo a menudo hará que desaparezcan los colores.
- Al desinfectar biberones de plástico, no se debe superar la temperatura máxima permitida de 100 °C (indicación en la botella).
- No expongan la botella a la luz solar o al calor directos ni dejaría más tiempo del recomendado en desinfectantes (solución de esterilización), ya que esto puede dañar el material.
- ¡Deje siempre abierto el biberón cuando se esté calentando (peligro de explosión) y enfríenlo (peligro de deformación)! Extreme las precauciones si lo calientan en el microondas; puede producirse un calentamiento excesivo en algunas partes. Los alimentos calentados siempre deben remverse, y debe comprobarse la temperatura antes de darselos al bebé.
- No llene nunca el vaso con bebidas carbonatadas o con líquidos demasiado calientes. Esto provocaría una presión excesiva que podría causar el derramamiento del líquido.
- En espacios con presión baja (p. ej., en aviones) podrían producirse fugas.
- Cuando rellenen con bebidas de polvos instantáneos, asegúrese de que los polvos se han disuelto completamente. Los restos o la pulpa de las frutas pueden perjudicar el funcionamiento de la pajita.

Para a segurança da sua criança
ADVERTÊNCIA!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries. Os nifos pequeños pueden sufrir daños en la sustancia dental incluso cuando se les ofrecen líquidos no azucarados.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Deseche en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca usar la tetina como chupete.

- El biberón es adecuado para niños a partir de 12 meses de edad, y no debe utilizarse para alimentar a niños pequeños. **Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso:**
  - **ya que se podrían atragantar con ellas**
  - **podrían quedar atrapados los dedos**
- Comprobar siempre que la pajita (pieza A1) no presente signos de desgaste y cambiarla en caso de que presente el más mínimo daño.
- Si la taza estuviera dañada por dentro (p. ej. por raíladuras), cámbiela por razones higiénicas.
- Los vasos y las boquillas NUK solo se pueden combinar con la serie de producto correspondiente.

Limpieza
Para una limpieza eficaz, desmonte los componentes en partes individuales.

1. Gire la parte superior de la tapa B1 en el sentido de las agujas del reloj hasta que la marca de la ranura quede completamente visible y retírela. (Fig. 1+2).
2. Gire la parte inferior de la tapa B2 del vaso y, luego, separe el tubito de la pajita de polipropileno tirando de la pajita de silicona (figura 3).
3. Empuje hacia abajo la pajita de silicona y saque de la tapa (figura 3).
4. Lavar las piezas en agua caliente, de ser necesario, dejar a remojo. Enjuáguelas en agua clara y sacudalas. Deje que se sequen desmontadas.
5. Guarde la pajita, la tapa y el vaso desmontados y abiertos.

Notas:

- El producto (a excepción de la pajita) también es apto para el lavavajillas. La limpieza en el lavavajillas puede deteriorar el material debido al uso de productos de limpieza agresivos.
- Algunos alimentos pueden decolorar los materiales (p. ej., el zumo de zanahoria) o influir en su olor (p. ej., el té de hinojo), pero esto no afecta a la aptitud para el uso.
- No utilice objetos afilados para limpiar (peligro de daños, sobre todo en la pajita)

Montaje
Empiece el montaje SIN la pajita.

1. Coloque la parte superior de la tapa en la parte inferior de la tapa, de forma que la marca de la flecha sea visible a través de la ranura de la parte superior de la tapa B1. Las partes se encajan en esta posición sin presión. (figura 4).
2. Gire la parte superior de la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj (siguiendo la dirección de la flecha) sobre la parte inferior de la tapa hasta que la apertura para la pajita sea totalmente visible (figura 5). Aquí se nota una ligera resistencia que debe superarse.
3. Meta la pajita de silicona en la tapa desde abajo hasta que encaje de forma audible hacia arriba y el tubito de la pajita de polipropileno quede fijado a la pajita de silicona (figura 6).
4. Apriete la tapa montada sobre el vaso.

Notas:

1. Tanto en la parte inferior de la tapa B2 como en la parte superior de la tapa B1 hay marcas con flechas adicionales que facilitan el montaje en la posición correcta.
2. Si no tiene las instrucciones de montaje a mano, en la parte inferior de la tapa B2 hay pictogramas que facilitan un montaje correcto (figura 7).

Conserve la información sobre el producto y el número de artículo y de lote para utilizarlos en el futuro.

**Mapa Spontex Ibérica – Newell Brands, Camí de Can Ametller, 38
08195 Sant Cugat del Vallès, Barcelona, España**

(P) Copo de aprendizagem com palhinha anti-derrame

(A) Palhinha / (B) palhinha de silicone, (C) tubo de polipropileno)
(D) Tampa / (E) parte superior, (F) parte inferior)
(G) Copo

Indicações importantes de utilização

- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, desmonte-o em componentes individuais conforme a especificação, limpe-os e coloque-os em água a ferver durante 5 minutos. Isto constitui o processo de higiene. Limpe cuidadosamente o produto antes de cada utilização, de forma a assegurar a sua higiene. Se necessário, realize a sua esterilização. Guarde o produto num local seco e de forma higiénica.
- Para ferver ou esterilizar, separar sempre as distintas peças del biberón y dejarlas abiertas, ya que de lo contrario pueden deformarse. Para esterilizar por vapor, recomendamos el esterilizador a vapor NUK o el esterilizador a vapor para microondas NUK. Para evitar danos materiais, respeite sempre o manual para microondas NUK. Para evitar que se deteriore el material, tener siempre en cuenta las instrucciones de uso del esterilizador a vapor.
- A melhor forma de manter as cores do produto é lavando-o à mão, pois grandes temperaturas podem alterar a cor do produto. Se necessário, pode encher o produto com água a ferver para a desinfetar. Os colores que cambian con la temperatura são sensíveis a calor húmido e a produtos de descalcificação. Estas substâncias fazem com que as cores desapareçam ao longo do tempo.
- Durante a desinfeção de biberões de plástico, não exceda a temperatura máxima permitida de 100 °C (indicação no biberão)!
- Não exponha o biberão à luz direta ou ao calor, nem o coloque em desinfetantes (soluções de esterilização) para além do tempo indicado, pois isso pode danificar o material.
- Mantenha sempre os biberões abertos ao aquecer (perigo de explosão) e arrefecer (deformações)! Tenha especial cuidado durante o seu aquecimento no micro-ondas, uma vez que podem ocorrer um sobreaquecimento local. Antes de alimentar o bebé, mexa sempre os alimentos aquecidos e verifique a sua temperatura.
- Nunca encha o copo com bebidas gaseificadas ou quentes. O aumento da pressão no copo pode fazer transbordar o líquido.
- Em ambientes com baixa pressão (por exemplo, em aviões), podem ocorrer fugas de líquido.
- No caso de bebidas instantâneas, certifique-se de que o pó se dissolve completamente. Resíduos ou polpa de fruta podem dificultar o funcionamento da palhinha.

Para a segurança da sua criança
ADVERTÊNCIA!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias. Podem ocorrer danos à substância dentária em crianças pequenas, mesmo que lhes sejam disponibilizados líquidos não açucarados.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber.
- Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter todas os componentes que não estão em utilização fora do alcance das crianças.
- Nunca amarre cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de roupa. Uma criança pode estrangular-se.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.
- Nunca utilizar uma tetina de biberão como se fosse uma chupeta.

- O copo é adequado para crianças a partir de 12 meses e não pode ser utilizado para alimentar crianças pequenas. **Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças:**
  - **podem ser engolidas ou inaladas**
  - **os dedos podem ficar presos**
- Verifique sempre o elemento da palhinha A1 quanto ao desgaste e substitua-o em caso de mínimos danos visíveis.
- Caso o copo apresente danos no seu interior (por ex., riscos), o mesmo deve ser substituído por motivos de higiene.
- Os copos NUK e respectivos acessórios são combinados apenas com os produtos da mesma linha.

Limpeza
Para uma limpeza eficaz do copo, desmonte todos os componentes.

1. Rode a parte superior da tampa B1 no sentido dos ponteiros do relógio até a marcação da seta ser completamente visível e por fim retire-a. (Fig. 1+2).
2. Rode a parte inferior da tampa B2 do copo e em seguida, separe o tubo de polipropileno puxando a palhinha de silicone (Fig. 3).
3. Empurre a palhinha de silicone para baixo através da tampa (Fig. 3).
4. Limpe as peças em água quente com detergente e, se necessário, deixe de molho. De seguida, enxágue-as em água durante um curto período de tempo. Passe por água limpa e sacuda. Deixe secar os componentes desmontados.
5. Guarde a palhinha, a tampa e o copo desmontados e abertos.

Nota:

- O produto (com excepção da palhinha) também é adequado para a máquina de lavar louça. A limpeza na máquina de lavar louça pode causar danos materiais devido a detergentes agressivos.
- Alguns alimentos podem descorar os materiais (por ex., sumo de cenoura) ou alterar o odor (chá de funcho), não afetando, contudo, a sua finalidade.
- Não utilize objetos afiados para limpar (perigo de danos – especialmente na palhinha)

Montagem
Inicie a montagem SEM a palhinha.

1. Coloque a parte superior da tampa por cima da parte inferior da tampa, de modo que a marcação de seta fique visível na parte superior B1 ao abrir. As partes da tampa encaixam-se sem pressão nesta posição. (figura 4).
2. Rode a parte superior da tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (seguindo a direção da flecha) sobre a parte inferior da tampa, até a abertura para a palhinha estar completamente visível (Fig. 5). Aqui irá sentir uma leve resistência que terá de superar.
3. Meta a palhinha de silicone na tampa de baixo para cima, e puxe até ouvir um som de encaixe, fixando o tubo de polipropileno à palhinha de silicone (Fig. 6).
4. Enrosque a tampa no copo.

Notas:

1. Na parte inferior B2 e parte superior B1 da tampa pode encontrar marcações de setas adicionais que lhe permitem visualizar mais facilmente a posição de montagem correta.
2. Caso as instruções de montagem não estejam à mão, pode encontrar na parte inferior B2 da tampa pequenos pictogramas que o auxiliam a montagem correta (Fig. 7).

Conserve as informações do produto e o n.º de artigo/lote para posterior utilização.

**Representado e distribuído em Portugal por:
Fees Farma Portugal, S.A.
Rua Elias Garcia, 28 • 2700-327 Amadora • Portugal**

(F) Tasse d'apprentissage anti-fuites à paille

(A) Paille / (B) paille en silicone, (C) paille en PP)
(D) Couvercle / (E) partie supérieure du couvercle,
(F) partie inférieure du couvercle)
(G) Gobelet

Consignes importantes d'utilisation

- Avant la première utilisation, démonter et nettoyer le produit, puis immerger les composants dans l'eau bouillante pendant 5 min par mesure d'hygiène. Avant toute utilisation suivante, nettoyer soigneusement le produit pour assurer l'hygiène. Stériliser si nécessaire. Conserver dans un lieu sec et propre.
- Pour la stérilisation à l'eau ou à la vapeur, toujours désassembler le biberon et le laisser ouvert pour éviter qu'il se déforme. Pour la stérilisation à la vapeur, nous recommandons le stérilisateur vapeur NUK ou le stérilisateur vapeur microondes NUK. Afin d'éviter d'endommager le matériau, veiller à toujours respecter le mode d'emploi du stérilisateur vapeur.
- Les propriétés thermoactives des motifs persistent plus longtemps si vous n'avez le produit à la main. Le cas échéant, vous pouvez remplir le produit d'eau bouillante pour le stériliser. Les motifs thermoactifs sont sensibles à la chaleur humide et aux détartrants. Une stérilisation répétée à la vapeur ou dans l'eau bouillante a tendance à les décolorer.
- Ne pas dépasser la température maximale de 100 °C pour la stérilisation des biberons en plastique (voir indications sur le biberon) !
- Ne pas exposer le biberon directement au soleil ou à la chaleur ou ne pas le laisser dans un produit désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que recommandé car cela peut endommager la matière.
- Toujours laisser le biberon ouvert pour en réchauffer le contenu (risque d'explosion) ou le laisser refroidir (risque de déformations) ! Redoubler de prudence en cas de chauffage au micro-ondes. Il peut engendrer localement une surchauffe. Toujours mélanger l'aliment une fois chauffé et vérifier la température avant de donner la nourriture.
- Ne jamais mettre de boissons gazeuses ou chaudes dans la tasse. Il en résulterait une surpression et de la boisson risque de fuiter.
- Dans les espaces sujets aux dépressions (par ex. les avions), des fuites sont possibles.
- Lorsque vous remplissez la tasse de boissons instantanées, veillez à ce que la poudre soit parfaitement dissoute avant de donner à boire. Les résidus de poudre ou la pulpe de fruit peuvent altérer le fonctionnement de la valve.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant
AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. Des caries peuvent avoir lieu chez le jeune enfant même s'il consomme des liquides non sucrés.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jetez au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des parties flottantes vêtements lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.

- La tasse est prévue pour les enfants dès 12 mois et ne doit pas être utilisée pour nourrir les nourrissons. **Garder tous les éléments non utilisés hors de portée de l'enfant :**
  - **risque d'ingestion**
  - **risque de pincement de doigt**
- Toujours s'assurer que l'élément A1 de la paille ne présente pas de traces d'usure ; le remplacer à la moindre détérioration visible.
- Si l'intérieur de la tasse est endommagé (par ex. par des rayures), l'hygiène n'est plus garantie et le gobelet doit être remplacé.
- Les tasses et embouts NUK ne sont compatibles entre eux qu'au sein d'une même série de produits.

Nettoyage
Pour un nettoyage optimal, désassembler toutes les pièces de la tasse.

1. Dévisser la partie supérieure du couvercle B1 dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à voir entièrement le repère fléché, puis le retirer (fig.1+2)
2. Dévisser la partie inférieure du couvercle B2 du gobelet, puis tirer sur la paille en PP pour la détacher de la paille en silicone (Fig. 3).
3. Retirer la paille en silicone par le bas du couvercle (Fig. 3).
4. Nettoyer les pièces à l'eau chaude, laisser tremper si nécessaire. Rincer à l'eau claire et secouer les pièces. Laisser sécher les pièces sans les réassembler.
5. Ranger la paille, le couvercle et la tasse désassemblés.

Remarques :

- Le produit va au lave-vaisselle, à l'exception de la paille. S'il est lavé au lave-vaisselle, des dégâts matériels sont possibles en raison des détergents agressifs utilisés.
- Certains aliments peuvent colorer les matériaux en contact (par ex. le jus de carotte) ou à en modifier l'odeur (par ex. la tisane de fenouil), mais cela n'a aucun incidence sur la qualité du produit.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour le nettoyage (risque d'endommagement – particulièrement pour la paille) !

Assemblage
Procéder à l'assemblage SANS paille.

1. Placer la partie supérieure du couvercle sur la partie inférieure de manière que le repère fléché soit visible au travers de l'ouverture de la partie supérieure B1. Dans cette position, les deux moitiés du couvercle s'assemblent sans forcer. (fig. 4).
2. Tourner la partie supérieure du couvercle dans le sens antiraire (suivant la direction de la flèche) sur la partie inférieure du couvercle jusqu'à ce que l'ouverture réservée à la paille soit parfaitement visible (fig. 5). Vous devez ressentir une nette résistance et forcer contre.
3. Enfoncer la paille en silicone dans le couvercle par le bas jusqu'à ce qu'un déclic soit audible, puis emmancher la paille en PP sur la paille en silicone (fig. 6).
4. Visser le couvercle assemblé ainsi sur la tasse.

Remarques :

1. Les parties inférieure B2 et supérieure B1 du couvercle présentent des flèches supplémentaires qui vous aident à trouver la position de montage correcte.
2. Si vous n'avez pas le mode d'emploi à portée de main, utilisez les petits pictogrammes sur la partie inférieure du couvercle B2 comme aide au montage (fig. 7).

Veuillez conserver les informations sur le produit ainsi que sa référence/ son numéro de lot pour toute utilisation ultérieure.

**Allégre Puériculture, 41 rue Edouard Martel,
42 000 Saint Etienne, France**

(I) Bicchiere per imparare a bere con cannuccia ermetica

(A) Cannuccia / (B) cannuccia in silicone, (C) tubicino in PP)
(D) Coperchio / (E) parte superiore del coperchio,
(F) parte inferiore del coperchio)
(G) Bicchiere

Importanti avvertenze di utilizzo

- Prima del primo utilizzo smontare il prodotto nei singoli componenti come indicato, lavarli e metterli in acqua bollente per 5 minuti. In questo modo si assicura l'igiene. Prima di ogni utilizzo successivo lavare più cura per assicurare l'igiene. All'occorrenza sterilizzare. Conservare in luogo asciutto e pulito.
- Durante la bollitura o la sterilizzazione a vapore il biberon deve essere smontato nei singoli componenti e lasciato aperto per evitare deformazioni. Per la sterilizzazione a vapore consigliamo lo sterilizzatore a vapore NUK o lo sterilizzatore a vapore per microonde NUK. Per evitare danni al materiale, seguire sempre le istruzioni d'uso dello sterilizzatore.
- Per preservare al meglio le caratteristiche di termosensibilità, lavare il prodotto a mano. Il prodotto può essere riempito di acqua bollente per disinfettarlo. Le macchie di acqua bollente. I colori termosensibili reagiscono al calore umido e ai prodotti anticalcare. Nel tempo tendono a scolorire con la frequente sterilizzazione a vapore o lavaggi.
- Per la disinfezione di biberon di plastica non superare la massima temperatura ammessa di 100 °C (indicazione sul biberon)!
- Non esporre il biberon ai raggi solari diretti o al calore o non lasciarlo più a lungo di quanto indicato nel disinfettante (soluzione sterilizzante), poiché il materiale potrebbe danneggiarsi.
- I biberon devono essere sempre aperti quando vengono scaldati (pericolo di esplosione) o fatti raffreddare (deformazione)! In caso di riscaldamento in forno a microonde si invita a prestare particolare attenzione: si possono verificare surriscaldamenti localizzati. Mescolare sempre gli alimenti scaldati e controllarne sempre la temperatura prima della somministrazione.
- Non versare mai nel biberon bevande addizionate di anidride carbonica o bollenti. Ciò provocherebbe un aumento della pressione che può causare fuoriuscite dal biberon.
- Nei luoghi pressurizzati (ad es. aerei) possono verificarsi mancanze di tenuta.
- Quando si versano bevande ottenute con polvere istantanea assicurarsi che la polvere si sia sciolta completamente. I residui o la polpa della frutta possono compromettere il funzionamento della cannuccia.

Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino
AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie. Nei bambini piccoli possono danneggiarsi anche con la somministrazione di liquidi non zuccherati.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare a cordoni, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non utilizzare mai la tettarella del biberon come un succhietto.

- La bottiglia è adatta per bambini a partire dai 12 mesi e non deve essere utilizzata per l'alimentazione dei neonati. **Tenere i singoli componenti lontano dalla portata del bambini:**
  - **Pericolo di ingestione**
  - **Rischio di pizzicarsi le dita**
- Verificare che il componente A1 e il relativo supporto non presentino segni d'usura. In caso di danni visibili, anche minimi, provvedere alla sostituzione.
- Se la Cup risulta danneggiata internamente (per es. graffi), per motivi igienici si consiglia di sostituirla.
- Le Cup NUK e gli adattatori per bere possono essere abbinati soltanto alla corrispondente serie di prodotti.

Pulizia
Per una pulizia ottimale della Cup, scomponila nelle singole parti.

1. Ruotare la parte superiore del coperchio B1 in senso orario finché la marcatura con la freccia non sia completamente visibile e staccarla. (Fig. 1+2).
2. Svitare la parte inferiore del coperchio B2 dal bicchiere, quindi separare il tubicino in PP della cannuccia tiranndo dalla cannuccia in silicone (Fig. 3).
3. Sfilare la cannuccia in silicone dal coperchio tirandola verso il basso (Fig. 3).
4. Lavare i componenti in acqua calda, all'occorrenza lasciare ammollo. Sciacquare con acqua pulita e scolare. Lasciare asciugare le singole parti prima di rimontarle.
5. Conservare la cannuccia, il coperchio e il bicchiere singolarmente e aperti.

Note:

- Il prodotto (a eccezione della cannuccia) è anche idoneo per lavastoviglie. Il lavaggio in lavastoviglie può provocare danni al materiale a causa dell'utilizzo di detergenti aggressivi.
- Alcuni alimenti possono macchiare di colore (ad es. succo di carota) oppure impregnare di odori (ad es. infuso di finocchio); ciò non limita l'idoneità all'uso.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti (pericolo di danneggiamento – in particolare della cannuccia)

Montaggio
Iniziare il montaggio SENZA cannuccia.

1. Applicare la parte superiore del coperchio sulla parte inferiore, in modo che la marcatura con la freccia sia visibile attraverso l'incavo nella parte superiore del coperchio B1. Le parti del coperchio possono essere applicate in questa posizione senza esercitare pressione. (Fig. 4).
2. Ruotare la parte superiore del coperchio in senso antiorario (seguendo la direzione della freccia) sulla parte inferiore del coperchio finché l'apertura della cannuccia non sia completamente visibile (Fig. 5). Si percepisce un leggera resistenza, che deve essere superata.
3. Inserire la cannuccia in silicone dal basso nel coperchio fino a sentire uno scatto e fissare il tubicino in PP sulla cannuccia in silicone (Fig. 6).
4. Avvitare il coperchio montato sul bicchiere.

Note:

1. Nella parte inferiore del coperchio B2 e nella parte superiore del coperchio B1 si trovano altre marcature con le frecce che aiutano ulteriormente a trovare la posizione di montaggio corretta.
2. Se le istruzioni per il montaggio non sono a portata di mano, nella parte inferiore del coperchio B2 sono riportati piccoli pittogrammi per facilitare il montaggio (Fig. 7).

Conservare le informazioni di prodotto e il codice articolo/N. di lotto per l'utilizzo futuro.

**Eleven S.r.l., viale della Navigazione Interna 87/A,
35027 Noventa Padovana (PD), Italia**

(NL) Leerbeker met niet-lekkend drinkrietje

(A) Drinkrietje / (B) siliconen drinkrietje, (C) PP-buisje)
(D) Deksel / (E) dekselbovenstuk, (F) dekselonderstuk)
(G) Drinkbeker

Belangrijke gebruiksaanwijzingen

- Voor het eerste gebruik het product zoals voorgeschreven in de afzonderlijke onderdelen demonteren, deze reinigen en gedurende 5 min. in kokend water leggen. Dit is ten behoeve van de hygiëne. Voor elk volgend gebruik zorgvuldig reinigen zodat de hygiëne is gegarandeerd. Indien nodig sterileren. Droog en hygiënisch bewaren.
- Voor het koken of vaporiseren de onderdelen steeds in de afzonderlijke onderdelen demonteren en open laten omdat er anders vervormingen kunnen ontstaan. Voor het vaporiseren bevelen wij de NUK-stoomsterilisator of NUK-magnetron-stoomvaporisator aan. Altijd de gebruiksaanwijzing van de vaporisator in acht nemen om materia

PL) Kubek „niekapek" do nauki picia ze słomką

1 Słomka | 2 Pipeta | 3 pipet , 4 pipet borusu)
5 Nakrętka | 6 Pokrywa | 7 Kapak (6 pokrywa, 8 kapak, 9 kapak ait parçası)
8 Kubek do picia

Ważne wskazówki dotyczące użytkowania

- Przed pierwszym użyciem dokładnie umyć produkt zgodnie z instrukcją na części, umyć je i wygotować przez 5 minut. To służy higienie. Przed każdym użyciem dokładnie wymyć, aby zapewnić higienę. W razie potrzeby wysterylizować. Przechowywać w suchych i higienicznych warunkach.
- Do wygotowania lub wyparzenia zawsze rozkręcić kubek na pojedyncze części i oszczędzać je zmywarki lub inny sposób dezynfekcji do odkażania. Do wypłukania zaleceny sterylizator parowy NUK lub sterylizator parowy do kuchenek mikrofalowych NUK. Aby uniknąć uszkodzenia materiału, zawsze przestrzegać instrukcji użytkowania wydanej przez producenta sterylizatora.
- Najlepszym sposobem zachowania trwałości kolorów zmieniających się pod wpływem temperatury jest zmycie myciem ręcznym. Jeśli zachodzi potrzeba, produkt można napełnić wrzątkiem w celu dezynfekcji. Kolory zmieniające się pod wpływem temperatury są wrażliwe na wilgoć i temperatury oraz środki odkażające. Częściej niż co tydzień nie powinien być zawsze wymieszać z ciepłem wybłukiwanie kolorów.
- Podczas dezynfekcji plastikowych kubków nie należy przekraczać maksymalnie dopuszczalnej temperatury 100°C (podanej na kubku)!
- Nie wystawiać kubka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła ani nie postawiać go w bezpośredni sąsiedztwie (np. kuchenka) (ryzyko deformacji!) dłużej niż jest to zalecane, ponieważ można uszkodzić materiał.
- Zawsze podgrzewać wodę w kubku (ryzyko deformacji!) nie zastępuje wystudzić (ryzyko deformacji)! Należy zachować szczególną ostrożność podczas podgrzewania w kuchence mikrofalowej: może nastąpić nierównomierne ogrzanie podpałki. Przed podgrzewaniem należy zawsze wymieszać i sprawdzić temperaturę przed karmieniem.
- Nigdy nie napełniać kubka bezpośrednio z kuchenki gazowanymi lub gorącymi. Powstałe wówczas nadciśnienie może powodować wylanie się płynu. W pomieszczeniach z podciśnieniem (np. w samolotach) może dojść do niezamierzonego picia.
- Przy wlewaniu napojów przygotowanych z proszku, należy zwrócić uwagę na to, aby proszek rozpuścił się całkowicie. Osady lub miazgi owocowe mogą wpływać negatywnie na działanie słomki.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka OSTRZEŻENIE!

- Zawsze uruchomić ssanie płynów może powodować porażenie. Ci małych dzieci często! Zabezpieczyć przed nim, aby uszkodzeniu, nawet jeśli podawane są płyny nieslodzone.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przyjmować do ust kawałek, wkładek, kapsel, korek ani luźnych części ukuwa. Dziecko może się udusić.
- Zawsze zamykać kubek ustnikiem dorosłych.
- Nigdy nie używać mocnego na butelki jako smoczków do uspokajania.

- Kubek jest przeznaczony dla dzieci od 12 miesięcy i nie nadaje się do karmienia niemowląt niemowląt. **Przechowywać małe części w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
- **niebezpieczeństwo połknięcia**
- **ryzyko przyczycia paziem**
- Zawsze zamykać kubek ustnikiem.
- Ustnik jest przeznaczony dla dzieci od 12 miesięcy i nie nadaje się do karmienia niemowląt niemowląt. **Przechowywać małe części w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
- **niebezpieczeństwo połknięcia**
- **ryzyko przyczycia paziem**
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Ustnik jest przeznaczony do picia. Nie używać go do karmienia niemowląt.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przyjmować do ust kawałek, wkładek, kapsel, korek ani luźnych części ukuwa. Dziecko może się udusić.
- Zawsze zamykać kubek ustnikiem dorosłych.
- Nigdy nie używać mocnego na butelki jako smoczków do uspokajania.

Czyszczenie

Co jak wiele najdokładniejszego czyszczenia, rozłożyć kubek na pojedyncze części.

1. Obrócić górną część nakrętki B1 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a do końca strzałki będzie znajdować się dokładnie i zdąż z kubka. (Rys. 1+2).
2. Odkręcić dolną część nakrętki B2 od kubka i następnie odłączyć rurkę z polipropylenu od słomki silikonowej (rys. 3).
3. Wyciągnąć z nakrętki dolnej B2 silikonową słomkę w kierunku do dołu (rys. 3).
4. Części umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem środka do mycia naczyń, w razie potrzeby namoczyć. Płukać w czystej wodzie i otrzepać z wody. Wysuszyć nie składając części.
5. Kubek przechowywać bez opakowania, rozłożony na pojedyncze części: słomkę, nakrętkę i kubek.

Wskazówki:

- Wyrób (z wyjątkiem ustnika) można również myć w zmywarce. Agresywne środki do mycia w zmywarce do naczyń mogą spowodować uszkodzenie materiału.
- Niektóre produkty spożywcze mogą spowodować odbarwienie materiału (np. sok z marchwi) lub zmienić jego zapach (np. herbatka z kopru włoskiego), co nie ma wpływu na przydatność produktu do użycia.
- Ze czyszczenia nie używać ostrych przedmiotów (ryzyko uszkodzenia – zwłaszcza ustnika)!

Montaż

Składanie rozpocząć BEZ słomki.

1. Nakręć pipetę (jest nakręcona na dolną w taki sposób, aby przez otwór w górnej części nakrętki B1 widoczna była strzałka. W tej pozycji można złożyć obie części nakrętki bez wywierania nacisku. (Rys. 4).
2. Obrócić górną część nakrętki umieszczoną na dolnej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zgodnie z kierunkiem strzałki), aż będzie całkowicie widoczny otwór na słomkę (rys. 5). Odczuwalny jest przy tym nieznaczny opór, który należy pokonać.
3. Włożyć od dołu słomkę silikonową do nakrętki i pociągnąć w górę aż do słyszalnego zatrzaśnięcia, następnie zamocować rurkę z polipropylenu, zakładając ją na słomkę silikonową (rys. 6).
4. Przykręcić zmontowaną nakrętkę do kubka.

Wskazówki:

1. Na dolnej B2 i górnej B1 części nakrętki znajdują się dodatkowe kitrasyje ticzaret, które ułatwiają znajdzenie prawidłowej pozycji montażowej.
2. Jeśli nie ma pod ręką instrukcji montażu, na dolnej części nakrętki B2 umieszczone są małe piktogramy, które ułatwiają prawidłowe złożenie kubka (rys. 7).

Prosimy zachować informacje o produkcie i nr wyrobu/partii do późniejszego wykorzystania.

Euro-Trade Sp. z o.o. Sp.K., ul. Lokietka 155, 31-263 Kraków, Poland

TR) Pipetli Sızdırmaz Alışırma Bardağı

1 Bardak | 2 Pipet | 3 pipet borusu)
4 Kapak | 5 Kapak ait parçası, 6 kapak ait parçası)
7 Bardak

Kullanım bilgileri

- Bardağı ilk defa kullanmadan önce, ürünü resimlerde gösterildiği şekilde parçalarına ayırınız , temizleyiniz ve 5 dakika boyunca kaynar suda bekletiniz. Bu işlem hijyen gereğidir. Sonrasında hijyenik koşulların sağlanabilmesi için her kullanımdan önce ihtiyaç temizleyiniz. Gerektiğinde sterilize ediniz. Kuru ve hijyenik ortamda muhafaza ediniz.
- Ürün yıkanırken veya kaynatılırken yıldırımlı temizlemek için her zaman parçalarına ayırınız ve parçaları temizlemiş tam kurumasını sağlayınız. Ürünü temizlemek için yumuşak kuru olup,
- Isıya göre renk değişimiyi özelliğini ön iyi şekilde korumak için, ürünü elde yıkayınız. Ürünü gerekirse etmek için kaynar su ile doldurup, bekletebilirsiniz. Isıya göre renk değişimiyi özelliği nem ve sıcaklık karşı hassastır. Çok sık bıkar ile veya kaynar su ile yapılan temizlemesi sonucunda ısı ile renk değiştirme özelliği kaybolabilir.
- PP sıcaklar dezenfekte edilebilen temizleme sıvısının ısısı 100°C'nin üzerine çıkılmamalıdır (suluk üzerindeki bilgi ve uyarıya bakınız).
- Plastik kap ortamlarına veya sıcağa maruz bırakmamıyınz veya bildirilen süreden daha uzun sterilizasyon çözeltisi içinde bekletmeyiniz, aksi halde malzeme zarar görebilir.
- Suluktan asla kapak şeklide ostmamıyınz veya soğutmayınız. Ürün patlayabilir (!) veya malzemesi zarar görebilir. Mikrodalga fırında ısıtma işlemiide ıs dağılımı eşit olamayabileceğinden, bebeğiniz beslemeden önce mutlaka karıştırınız, ısısını kontrol ediniz.
- Sulukta hiçbir zaman gazlı veya çok sıcak içecekler doldurmayınız. Ağın basınç sıvının taşmasına neden olabilir.
- Düşük basınç olan mekânlarda (örn. uçaklarda) sıcaklarla dıcarma olmuş sıcak kaynar
- Ürün içine koyduğunuz toz halinde bir bileşimdeki beslemeden önce içindeki bileşim tam olarak çözülüp çözülmüş olduğuna emin olunuz. Aksi takdirde çözülmeyen besin maddeleri pipeti tıkayabilir.

Çocuğunuzun güvüliği için UYARILAR!

- Uzun sürüsü sivi emilimi diş çürükleme sebep olabilir. Küçük çocuklara içmeleri için sadece şekersiz sivilar verilmelidir. Diş çürümesi olabilir.
- Bebeğinizi beslemeden önce her zaman gıda sıcaklığını kontrol ediniz.
- Yıpranmış veya hasar belirtileri bulduğunuz anda kullanmayı bırakınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Asla dı,yordon, kurdele ya da serbest hareket edebilen kıyafet parçalarına tutturmayınız. Çocuğunuz dolanabilir.
- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetimi altında kullanınız.
- Bıberon emziklerini asla emzik olarak kullanmayın.

- Bardak, 12 ay üzerindeki bebekleri için uygundur. Daha küçük bebekleri beslemek için kullanmayınız. **Ürünün ufak parçalarını küçük çocukların ulaşmayacağı bir yerde muhafaza ediniz.**
  - **Yutma tehlikesi!**
  - **Parmak sıkışma olasılığı!**
- Asla dı,yordon, kurdele ya da serbest hareket edebilen kıyafet parçalarına tutturmayınız. Çocuğunuz dolanabilir.
- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetimi altında kullanınız.
- Bıberon emziklerini asla emzik olarak kullanmayın.

- Bardak, 12 ay üzerindeki bebekleri için uygundur. Daha küçük bebekleri beslemek için kullanmayınız. **Ürünün ufak parçalarını küçük çocukların ulaşmayacağı bir yerde muhafaza ediniz.**
  - **Yutma tehlikesi!**
  - **Parmak sıkışma olasılığı!**
- Asla dı,yordon, kurdele ya da serbest hareket edebilen kıyafet parçalarına tutturmayınız. Çocuğunuz dolanabilir.
- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetimi altında kullanınız.
- Bıberon emzikleri asla emzik olarak kullanmayın.

Temizleme

Mükemmel bir temizlik için bardağın tüm parçaları birbirinden ayrılmalıdır.

1. Kapağın üst parçası B1, ok işareti tamamen görününcüye kadar saatin çalışma yönünde çevrilmelidir ve alt kapak parçası B2'den ayrılmalıdır (Res. 1+2).
2. Kapağın alt parçası B2 kolayca çıkarılmalıdır. Ardından pipet küçük borusu çekilerek pipetten ayrılmalıdır (Res. 3).
3. Pipetin pipet borusu kapağın içinden çekilip çıkarılmalıdır (Res. 3).
4. Parçaları ile sabunlu su içinde temizleyiniz, gerekirse artıkları yumuşamanı sağlayınız. Temiz suyla durulayınız ve suyu boşaltınız. Parçaları birbirinden sökülmüş halde kurutunuz.
5. Pipeti, kapağı ve bardağı parçalarına ayrılmış şekilde ve açık muhafaza ediniz.

Bilgi ve uyarılar:

- Ürün (ağız ve pipet borusu hariç) bulaşık makinesinda temizlemeye uygundur. Fakat bulaşık makinesinda kırmıyacak içeren maddelerde temizleme ise maçemesine dikkat ediniz.
- Bazı besinler malzemelere renk verebilir (örn. havuç suyu) veya koku değişikliğine neden olabilir (örn. rezene çayı), fakat bu durumlar ürünün kullanılmasına engel olmaz.
- Temizleme ilişkin için sivri cisimler kullanmayınız (özellikle pipette hasar oluşturup, tehlike ayrı edebilir!)

Montaj

Montaj işlemine pipetli KULLANMADAN başlayınız.

1. Kapak üst parçasını (B1) kapak alt parçasına (B2), kapak üst parçası B1 boğluşundan ok işareti görünecek şekilde oturtunuz. Kapak parçaları bu konumda iken pipetli kapak alt parçasını (B2) daha rahat takabilirsiniz (Res. 1).
2. Kapak üst parçası saat yönünün tersine (ok işareti yönünde) kapak alt parçası üzerinde yerini bulana kadar çevirmeniz gerekir (Res. 2). Bu işlemde algılanacak gerekeni hafif bir direnç hissedecekiniz.
3. Silikon pipeti alttan kapağa takınız, yerine oturuncaya kadar yukarı çekiniz ve pipetin borusunu silikon pipete sabitleyiniz (Res. 5).
4. Monte edilmiş kapağı bardağa takıp çevirerek kapatınız.

Bilgi ve uyarılar:

- Kapak alt parçasında B2 ve kapak üst parçasında B1 ok ok işaretleri vardır ve bu işaretler doğru montaj konumunun bulunmasını daha da kolaylaştırır.
- Eğer montaj kılavuzu elinde olmamaya yoksa, doğru montaj desteklemek küçük resimler kapak alt parçası B2'de mevcuttur (Res. 7).

Lütfen ürün bilgisini ve mal/parti numarasını ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.

NEWELL RUBBERMAID KIRTASIYE TICARET VE SANAYI LTD STI
Seba Office Boulevard D Blok K.4 D.31
Posta kodu 34485
Ayazaga Mah. Mimar Sinan Sok. No:21
SARIYER / ISTANBUL
TÜRKIYE
+90 212 366 06 60
info.turkey@newellco.com

RUS) Поильник с непротекающей трубочкой для питья

1 Трубочка | 2 силиконовая трубочка,
3 держатель трубочки | 4 Крышка | 5 верхняя часть крышки, 6 нижняя часть крышки) Корпус поильника

Важные указания по применению

- Перед первым использованием поильник промыть на горячей воде, очистить их и прокипятить в течение 5 минут. В результате этого обеспечивается гигиеническая чистота. Из соображений гигиены тщательно очищайте изделие перед каждым использованием. Стерилизуйте при необходимости. Хранить в сухом месте, в гигиенических условиях.
- При кипячении или стерилизации сборки поильник всегда следует разбирать на части и оставлять открытым, а протянутым слчаи не может деформироваться. Для стерилизации мы рекомендуем использовать паровой стерилизатор NUK или паровой стерилизатор NUK для микроволновой печи. Во избежание повреждения материала всегда следуйте указаниям инструкции по использованию стерилизатора.
- Качество пластмассы лучше всего сохраняется при мытье вручную. Если необходимо, для стерилизации в поильник можно налить кипяток. Интерьитные расчеки, меняющие цвет при изменении температуры, чувствительны к горячему пару и моющим средствам. Не чаще, чем раз в неделю, ополаскивать горячим паром, чтобы не вызывать изменение блеска!
- При дезинфицировании пластиковых частей поильников проверь Вас учитывать максимально допустимую температуру 100 °C (см. сливают на поильнике!
- Не оставляйте поильник под воздействием прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла. Не оставляйте на длительное время (больше рекомендованного, т.е. что может привести к повреждению материала.
- Никогда не подогревайте в кипятке (может произойти деформация!) Никогда не заменяет остывания! Будьте особенно осторожны при подогревании в микроволновой печи, возможно неравномерное разогревание/перегрев пищи. Перед кормлением всегда перемешивайте содержимое поильника и проверяйте его температуру.
- Никогда не наполняйте поильник газированными или очень горячими напитками. Это может привести к образованию избыточного давления, и жидкость может выплеснуть из поильника.
- В помещениях с пониженным давлением (например, в салоне самолета) герметичность поильника может быть нарушена.
- При заполнении поильника напитками из быстрорастворимого порошка следите за тем, чтобы порошок полностью растворился в воде. Остатки порошка, а также фруктовые мякоть могут нарушить функции насадки для питья.

Для безопасности и здоровья Вашего ребенка ВНИМАНИЕ!

- Непременно и длительное сосание жидкостей вызывает кариес. У маленьких детей кариес зубов может возникнуть даже, если им дают непродолжительные напитки.
- Всегда проверяйте температуру пищи перед кормлением.
- При обнаружении первых признаков повреждений или следов износа изделие следует незамедлительно заменить.
- Все неиспользуемые части следует хранить в недоступном для детей месте.
- Никогда не пренебрегайте и изделию размерам, пятны, шнурки или свободные части одежды. Ребенок может задушиться.
- Если поильник поврежден изнутри (например, пощарапан), из гигиенических соображений его следует заменить.
- Поильником NUK и насадки для питья совместимы только с продуктами соответствующей серии.

Очищение

Для очищения разберите поильник на составные части.

1. Поверните верхнюю часть крышки B1 по часовой стрелке до тех пор, пока не будет видно изображение стрелки, а стрелка не кончится (Рис. 1+2).
2. Отверните нижнюю часть крышки B2 от поильника и отделите держатель трубочки из ПП от силиконовой трубочки, потянув за него (Рис. 3).
3. Вытяните силиконовую трубочку из держателя (Рис. 3).
4. Промойте все части в теплой мыльной воде, при необходимости их можно замочить. Сполосните чистой водой и вытряхните остатки воды. Сушите поильник в разобранном виде.
5. Для хранения разберите поильник на части: ампулу, крышку с крупу поильника и крупу поильника отдельно.

Важные указания:

- Данные изделия пригодны для мытья в посудомоечной машине (за исключением трубочки). При очистке изделия в посудомоечной машине возможно повреждение материала агрессивными моющими средствами.
- Некоторые пищевые продукты (например, морковный сок), могут изменить цвет материала или придать ему запах (например, чай из фенхеля), однако это не влияет на потребительские функции изделия.
- Не пользуйтесь для очищения острые предметы (опасность повреждения, особенно, трубочки!)

Сборка

Сборку следует начинать БЕЗ трубочки.

1. Сделайте верхнюю часть крышки на нижнюю часть крышки так, чтобы стрелка была видна в проеме в верхней части крышки B1. В таком положении крышки соединяются друг с другом без дополнительного усилия (Рис. 4).
2. Повернуть верхнюю часть крышки B1 на нижнюю часть крышки против часовой стрелки (по направлению изображенной стрелки) до тех пор, пока не станет полностью видно отверстие для трубочки (Рис. 5).
3. Вставьте силиконовую трубочку снизу в крышку и потяните ее вверх до слышимого щелчка. Соедините держатель трубочки из ПП с силиконовой трубочкой (Рис. 6).
4. Прикрутите собранную крышку на поильник.

Важная информация:

1. На нижней части крышки B2 и на верхней части крышки B1 имеется дополнительная маркировка в виде стрелочек, которая позволяет определить правильное положение при сборке.
2. Если у Вас нет под рукой инструкции по сборке, на нижней части крышки B2 имеются небольшие пиктограммы, позволяющие Вам осуществить сборку правильно (Рис. 7).

Пожалуйста, сохраняйте информацию о продукте, номер артикула/партии и адрес зп. почты на случай возникновения вопросов.

Производитель: МАПА ГмбХ, Индустриштрассе 21-25, 27404 Цевен, Германия

GR) Εκπαιδευτικό ποτηράκι με καλαμάκι με ασφάλεια διαρροής

1 Καλαμάκι | 2 καλαμάκι σιλικόνης, 3 σωλήνας PP)
4 Κάλυμμα | 5 πάνω μέρος καπακιού, 6 κάτω μέρος καπακιού)
7 Ποτηράκι

Σημαντικές υποδείξεις χρήσης

- Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυνδεμμένο κάθε πάνω το πρώτο στο μεμονωμένο μέρη του σύμφωνα με τις οδηγίες και τοποθετήστε το για 5 λεπτά μέσα σε νερό που βράζει. Με του ίδιου μπορούν τα μικρόβια θα σκοτωθούν. Γιατί ένα κάθε φορά, καθαρίζετε με ασφάλεια ώστε να διασφαλίσετε την υγιεινή. Εφόσον χρειαστεί, πρέπει σε αποστείρωση. Φυλάσσετε το πρώτο σε βρώμη χώρο, στον σπίτι ο τρόπο(ίδια διασφαλίζοντας.
- Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει πάντα πριν τον βράσιμο ή τον αποστειρωμένο μεμονωμένα μέρη του και τα αφήνετε ανοιχτά, δεν δυσφορεί ενδέχεται να τροποδοτήσει παραμόρφωσεις. Για την αποστείρωση με ατμό προτείνουμε τον αποστειρωτή ατμού NUK ή τον αποστειρωτή μικροκυμάτων NUK. Προς αποφυγή φθορών υλικού, λαμβάνετε πάντα υπόψη τις οδηγίες χρήσης του αποστειρωτήρα.
- Ιδιότητες του υλικού χρώματος διατηρούν καλύτερα εάν πλένετε το πρώτο στο χέρι. Εφόσον χρειαστεί, μπορείτε να γεμίσετε το πρώτο με βραστό νερό για τα αποστειρωμένα. Τα χρώματα αλλάζουν ανάλογα με τη θερμοκρασία και ευαίσθητα στην υγρή θερμοκρασία και στα μέσα ασφάλειας. Η συχνή αποπλύσιμο με ατμό ή ο βραχυχρόνιο πλύσιμο το βαθμιαχρώ ποιμ με τη πάρα πολύ ζεστό.
- Κατά τη σύμφωνα κατά τη διάρκεια αποστείρωσης η υπόβρυχη ή μέγιστη θερμοκρασία θερμοκρασία: 100°C (υπόδειξη πάνω στο μπιμπερό!
- Μην κάνετε τον μπιμπελό σε ήχεια ή ηλιακή ακτινοβολία ή σε θερμότητα ή μην το αφήνετε για μεγάλο χρονικό διαστήματα μέσα σε απολαυστικά μέρη (διάλυμα αποστειρωμένο), διότι κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο υλικό.
- Πάντα μη θερμαίνετε ή βράστε αφεφοιμένο μπιμπελό (κίνδυνος έκρηξης/φθόρων υλικού). Κατά τη θέρμανση σε φούρνιο μικροκυμάτων, πρέπει να επιβεβαιώνετε ιδιαίτερη προσοχή. Ενδέχεται να υπάρχει ανομοιόμορφη ανάμιξη υπερθέρμανση. Πρέπει πάντα να ανακατεύετε τα τρυφές που έχει θερμανεί, ανώ πρέπει να ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν από τα τάισμα.
- Δεν επιτρέπεται να βάλετε ποτέ μέσα στο ποτηράκι αναψιμένο ή κατά πατά. Με τον τρόπο αυτό πρόκειται υπάρξει η πίεση μπορεί να οδηγήσει σε υπερχείλιση του υγρού. Σε χώρους με υπόπιεση (π.χ. αεροπλάνα) ενδέχεται να προκύψουν διαρροές.
- Κατά τη ιδιμεμένο ρυθμίσεις από σκόνες, φροντίστε ώστε η σκόνη να διαλυθεί εντελώς. Τα υπολείμματα ή τα σαρκώδεις μέρος φρούτων είναι επιτρεπόμενα γι' λειτουργία στο καλαμάκι.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Συνεχής και παρατεταμένο πιπίλισμα ρυθμίσεων θα προκαλέσει τερψίδα. Ο βέλτιστος τρόπος ανάν ένα δίνεται, σε ότι αφορά σε μικρά παιδιά, μπορεί να λάβουν χώρα ακόμα και κατά τη χορήγση νερών χωρίς ζάχαρη.
- Πάντα ελέγχετε τη θερμοκρασία του τροφίς πριν το τάισμα.
- Πετάξτε το πρώτο με τα ηρώτα σημάδια φθοράς ή αλλοίωσης.
- Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κορδέλες, κορδόνια ή λωτά μέρη ιμάντων. Το παιδί ενδέχεται να σπιχαστεί.
- Το πρώτο αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επίβλεψη ενήλικα.
- Μη χρησιμοποιείτε τις θηλές τάισματος σε πιπίλα.

- Το κιπαλάκι είναι κατάλληλο για παιδιά από ηλικία 12 μηνών και άνω, αλλά δεν επιτρέπεται η χρήση του για το τάισμα μικρών μωρών. **Φυλάσσετε τα μικρομέρεα εξαρτήματα μακριά από μικρά παιδιά.**
  - **Κίνδυνος κατάποσης.**
  - **Τα δακτύλια μπορεί να παγιδευτούν**
- Ελέγχετε πάντα το κιπαλάκι Α1 για ίχνη φθοράς από υπερβολική χρήση, σε περίπτωση ελάττωσης, ειμενικής φθοράς τεφαίνει σε αντικατάσταση.
- Σε περίπτωση που το κιπαλάκι παρουσιάσει ελαττωματική φθορά (π.χ. ηρατοειδείς), τότε θα πρέπει να αντικατασταθεί για λόγους ασφαλείας.
- Το κιπαλάκιλλα Α1 και τα στόμια πάνω μπορούν να συνδιαστούν μόνο με τις ανάλογα σειρά πρόβλεψα.

Καθάρισμα

Για το καλύτερο καθάρισμα, αποσυνδεμμένο κάθε τοποθετήστε το κιπαλάκι στο μεμονωμένο εξαρτήματα του.

1. Στρέψτε το πάνω μέρος καπακιού Β1 δεξιόστροφα έως ότου η σήμανση βέλους νιν φαίνεται καλά και φαίνεται το. (Εικ. 1+2).
2. Στρέψτε το κάτω μέρος καπακιού Β2 από τα πάνω τα πάνω τέλος αποσύνδετο το κιπαλάκιο σιλικόνης (εικ. 3).
3. Αφαιρέστε το κιπαλάκιο σιλικόνης από το κάτω τρεβλίνας: το πρώτο τα κάτω (εικ. 3).
4. Καθαρίστε τα μέρη μόνο με ζεστό νερό και σάπιο, εφόσον χρειαστεί, στεγνώστε τον νιν μουλιάσουν μόνο εκεί. Ξεπλύνετε τα κάτω από καθαρό νερό και τα τινάξτε. Επιτρέψτε τους νιν στεγνώσουν σε αποσυναρμολόγηση.
5. Το κιπαλάκιλλα Α1 και τα στόμια πάνω μπορούν να συνδιαστούν μόνο με τις ανάλογα σειρά πρόβλεψα.

Υποδείξεις:

- Το πρώτο (εκτός από το κιπαλάκι) μπορεί να πλυθεί μέσα σε πλυντήριο πιάτων. Κατά τη καθάρισμα μέσα σε πλυντήριο πιάτων - ενδέχεται να προκληθεί φθορά υλικού λόγω των επιθετικών καθαριστικών.
- Ορισμένες τροφές ενδέχεται να προκαλέσουν αποχρωματισμό στο υλικό (π.χ. χυμός καρότου) ή να αφήσουν μη μυρωδιά (π.χ. τσάι από μάραθο), πρακτικά που δεν επηρεάζουν τη κατάλληλότητα χρήσης.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό (κίνδυνος φθοράς - ειδικά στο καλαμάκι!

Συναρμολόγηση

Ξεκινήστε το συναρμολόγηση ΧΩΡΙΣ το καλαμάκι.

1. Τοποθετήστε το πάνω μέρος καπακιού πάνω στο κάτω μέρος καπακιού, έτσι ώστε να φαίνεται η σήμανση βέλους μέσα στην πάνω μεριά στο πάνω μέρος καπακιού Β1. Σε μέρη καπακιού μπορούν να τοποθετηθούν το ένα πάνω στο άλλο από τη θέση αυτή χωρίς πίεση. (Εικ. 4).
2. Στρέψτε το πάνω μέρος καπακιού αριστερόστροφα (στίκα: δείχνει το βέλος) πάνω στο κάτω μέρος καπακιού, έως ότου να φαίνεται καλά το κάλυμμα κι ολόκληρο (Εικ. 5). Στο στρέψιμο αυτό θα αισθάνεστε μια μικρή αντίσταση, την οποία θαμε θα πρέπει να ξεπεράσετε.
3. Εισάγετε το καλαμάκι σιλικόνης από το κάτω μέρος μέσα στο κάτω, τραβήξτε το προς τα πάνω ώστε κάνοντας χαρακτηριστικός ήχος και στερεώστε το συνδυασμό καλαμιού PP στο καλαμάκι σιλικόνης (Εικ. 6).
4. Βιδώστε το συναρμολογημένο καπάκι πάνω στο ποτηράκι.

Υποδείξεις:

1. Στο κάτω μέρος καπακιού Β2 και στο πάνω μέρος καπακιού Β1 υπάρχουν πρόσθετες σημάνσεις με βέλη, οι οποίες διευκολύνουν ακόμα περισσότερο την εύρεση της σωστής θέσης συναρμολόγησης.
2. Εάν δεν έχετε πρόχειρο στις οδηγίες συναρμολόγησης, στο κάτω μέρος καπακιού Β2 υπάρχουν μικρά εικονογράμματα, τα οποία υποστηρίζουν τη σωστή συναρμολόγηση (Εικ. 7).

Φύλαγετο ξε τις πληροφορίες πρόϊόντος και τον αρ. παρτίδας για μελλοντική χρήση.

Φάρματο ξε - Τζόμαν & Σια
Τ.Θ. 291 - Καλαμάρι 57009, Θεσσαλονίκη, Ελλάς

SRB) Dečija čaša sa slamčicom bez isticanja tečnosti

1 Slamčica | 2 silikonska slamčica, 3 cevčica od PP plastike)
4 Poklopac | 5 gornji deo poklopca, 6 donji deo poklopca)
7 Čaša

Važne napomene

- Proizvod pre prve upotrebe rastavite prema uputstvima na pojedinačne delove, a zatim te delove očistite i ostavite ih u ključalo(vodi tokom 5 minuta. Time doprinosite higijeni. Pažljivo očistite pre svake sledeće upotrebe kako bi se zagarantovale optimalna higijena. Sterilizujte po potrebi. Čuvati na suvom i higijenski čistom mestu.
- Ako se prilikom čišćenja ili sterilizacije u ili ostavite je otvorenom radi izbavljanja ili ispravnog položaj inače može doći do deformacija. Za ispravnu preporučujemo NUK parni sterilizator ili NUK mikrotalasni parni vaporizator. Obavezno se pridržavajte uputstva za upotrebu vaporizatora kako ne bi došlo do materijalne štete.
- Svojstvo boje kao je menjaju pri promeni temperature možete na najbolji način da očuvate time što ćete proizvod prati ručno. Da bi se dezinfikovao, proizvod po potrebi može da se napuni ključalom vodom. Boje koje se menjaju pri promeni temperature osetljive su na toplotu i na pare i deo ili na sredstva za uklanjanje kamenca. Često isparivanje ili iskuvavanje dovešće do toga da izbledi.
- Prilikom dezinfekcije plastičnih flašica nemojte da prekoračujete maksimalnu dozvoljenu temperaturu od 100 °C (napomena na flašici!)
- Flašicu nemojte da ostavljate direktnom sunčevom zračenju ili toplotni nti da ostavljate i dezinfekcionim sredstvima (rastvor za sterilizaciju) duže od navedenog vremena jer bi time mogao da se oštetit materijal.
- Flašice obavezno zagrevajte otvorene (opasnost od eksplozije) i ohladite ih (deformacije)! Budite posebno pažljivi kada zagrevate u mikrotalasnoj pećnici; može doći do lokalnog pregrevanja. Zagreje nemirnice obavezno promešajte, a pre hranjenja obavezno proverite temperaturu.
- Nikada ne punite čašu za pićе pićima koja sadrže karbonsku kiselinu ili previše vrucim pićima. Time nastaje nadpritisak koji može dovesti do isticanja tečnosti. U prostorima sa potpritiskom (npr. u avionima) može doći do propustivosti.
- Prilikom izrade napitaka sa instant prahkom, vodite naročito da se prah u potpunosti rastvori. Ostaci iz pulpa mogu da ugroze funkciju slamčice.

Radi bezbednosti i zdravlje vašeg deteta PAŽNJA!

- Kontinuirano i duže sisanje tečnosti prouzrokuje karijes. Do oštećenja zubne suspstance kod beba može da dođe čak i ako se bebi daju nezaslađene tečnosti.
- Uvek proverite temperaturu hrane pre hranjenja.
- Bacite proizvod kada uočite prve znake oštećenja ili habanja.
- Svi pojedinačni delovi koji se ne upotrebljavaju se moraju čuvati van dohvatanja dece.
- Na proizvod nikada ne postavljajte uzice, trake, vrpce ili druge delove odeće. Opasnost od davljenja!
- Ovaj proizvod se sme koristiti samo uz nadzor odraslih.
- Nikada nemojte upotrebljavati cuclu za hranjenje kao varalicu.

- Čaša je pogodan za decu starija od 12 meseci i nije namenjen za hranjenje beba. **Pojedinačne delove čuvajte podalje od dohvatanja beba:**
  - **opasnost od gutanja**
  - **opasnost od prikliještenja prstiju**
- Redovno proveravajte ima li u elementu slamčice A1 tragova korišćenja i zamenite ga čim se pojave i najmanje vidljive naznake oštećenja.
- Ako je čaša oštećena izvutra (npr. grebanjem), iz higijenskih razloga ona mora biti zamenjena.
- NUK čaše i nastavci mogu da se kombinuju sa odgovarajućim serijom proizvoda.

Pranje

Radi optimalnog pranja, čašu rastavite na pojedinačne delove.

1. Gornji deo poklopca B1 okrećite u smeru kazaljke na sat dok oznaka sa strelicom ne bude potpuno vidljiva pa ga skinite. (sl. 1+2).
2. Odvrnite donji deo poklopca B2 sa čaše okrećanjem za zatim odvojite cevčicu od PP plastike sa silikonskom slamčicom od donjeg dela poklopca. (sl. 3).
3. Silikonsku slamčicu izvucite iz poklopca nadole (sl. 3).
4. Delove očistite u toploj sapunici, po potrebi ostavite da se nakvase. Isprati hladnom vodom i osušiti. Ostaviti rastavljeno da se suši.
5. Slamčicu, poklopac i čašu rastavite na pojedinačne delove i spremite otvorene.

Napomene:

- Proizvod (uz izuzetak slamčice) je pogodan za pranje u mašini za pranje posuđa. Pri čišćenju u mašini za pranje posuđa može da dođe do materijalne štete usled agresivnih materijala za čišćenje.
- Neki prehrambeni proizvodi mogu da obojе materijale (npr. sok od šargarepe) ili da ostavljaju mirise (npr. čaj od komoračа), što nipošto ne ograničava upotrebljivost.
- Nemojte da koristite oštre predmete za čišćenje (opasnost od oštećenja – posebno na slamčici!

Montaža

Montaža započnite BEZ slamčice.

1. Gornji deo poklopca postavite na donji deo poklopca tako da oznaka sa strelicom bude vidljiva kroz otvor na gornjem delu poklopca B1. Delovi poklopca mnogo su ovisi poklopci bez pritiska. (sl. 4).
2. Gornji deo poklopca okrećite suprotno od smera kazaljke na satu (zatvori smer strelice) sve dok ne budete osetili da se otvor za slamčicu ne bude potpuno vidljiv (sl. 5). Pri tome se može osetiti blago otpor koji se mora savladati.
3. Silikonsku slamčicu odozdo postavite u držač slamčice, vucite nagore do čujnog uglavljenja pa cevčicu od PP plastike ponovo privrstite na silikonsku slamčicu (sl. 6).
4. Montirani poklopac navrnite na čašu.

**

(D) Trinklernbecher mit auslaufsicherem 360°-Trinkrand

(A) Deckel
(B) Silikondichtscheibe
(C) Trinkrand
(D1) Becher Mini Magic Cup
(D2) Becher Magic Cup
(E) Griffe (nur für Mini Magic Cup)

Wichtige Gebrauchshinweise

- Vor Erstbenutzung Produkt nach Vorgabe in Einzelteile zerlegen, diese reinigen und für 5 min in kochendes Wasser geben. Dies dient der Hygiene. Vor jedem weiteren Gebrauch sorgfältig reinigen zur Sicherstellung der Hygiene. Bei Bedarf sterilisieren. Trocken und hygienisch aufbewahren.
- Zum Auskochen oder Vaporisieren die Flasche stets in Einzelteile zerlegen und geöffnet lassen, da es sonst zu Verformungen kommen kann. Zum Vaporisieren empfehlen wir den NUK Dampf-Sterilisator oder NUK Mikrowellen Dampf-Vaporisator. Zur Vermeidung von Materialschäden stets die Gebrauchsanweisung des Vaporisators beachten.
- Am besten erhalten Sie die Eigenschaft von Temperaturwechselfarben, wenn Sie das Produkt jedes Mal, bevor Sie Bedarf kann das Produkt zur Desinfektion mit kochendem Wasser befüllt werden. Temperaturwechselfarben sind empfindlich gegenüber feuchter Hitze und Entdeckungsmitteln. Häufiges Vaporisieren oder Auskochen lässt sie mit der Zeit verblassen.
- Bei der Desinfektion von Kunststoffflaschen die zulässige Höchsttemperatur von 100°C (Prüwasser) auf Flasche nicht überschreiten!
- Flasche nicht direktem Sonnenlicht oder Wärme aussetzen oder länger als angegeben in Desinfektionsmittel (Sterilisationslösung) belassen, da dies das Material beschädigen kann.
- Flaschen stets geöffnet erwärmen (Explosionsgefahr) und abkühlen (Verformungsgefahr). Bei Erhitzung im Mikrowellenofen ist besonders Vorsicht geboten; es kann zu örtlicher Überhitzung kommen. Erhitzte Nahrungsmittel sind immer umzurühren, und die Temperatur ist vor dem Füttern zu überprüfen.
- Füllen Sie niemals kohlensäurehaltige oder heiße Getränke in den Trinkbecher. Dadurch entsteht ein Überdruck, der zum Auslaufen der Flüssigkeit führen kann.
- In Räumen mit Unterdruck (z. B. Flugzeugen) können Undichtigkeiten auftreten.
- Achten Sie beim Einfüllen von Getränken aus Instantpulver darauf, dass sich Pulver vollkommen auflgelöst hat. Rückstände oder auch Fruchtfleisch können zu Verstopfungen führen und Erstickungsgefahr bedeutet.
- Überzeugen Sie sich bitte vor jedem Gebrauch, dass die Silikonscheibe Vorhanden ist und dem Trinkrand aufliegt (siehe Bilderfolge 1).
- Zum Transport Deckel aufsetzen.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Zu einer Schädigung der Zahnsubstanz kann es bei Kleinkindern selbst dann kommen, wenn ungezuckerte Flüssigkeiten angeboten werden.
- Immer die Flasche des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Stranguliationsgefahr!
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Ernährungsgeräte dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.

- Der Cup ist für Kinder ab 6 bzw. 8 Monate geeignet und ist nicht zur Ernährung von Kleinkindern anzuwenden. **Einzelteile für Kleinkinder unzugänglich aufbewahren:**
  - Verschluckungsgefahr
  - Gefahr der Fingereinklemmung
- Trinkaufsatz (beweglicher Silikondichtscheibe B) stets auf Gebrauchsspuren prüfen, bei sichtbaren Beschädigungen austauschen.
- Ist der Cup von innen beschädigt (z.B. durch Kratzer), sollte er aus hygienischen Gründen ausgetauscht werden.
- NUK Cups und Trinkaufsätze sind nur mit der jeweiligen Produktserie kombinierbar.

Reinigung

1. Zur Reinigung den Cup in Einzelteile A-E zerlegen. Dazu Silikondichtscheibe von unten aus dem Trinkrand herausdrücken. Bei dem Mini Magic Cup kann der Griff E vom Becherboden abgezogen werden.
2. Teile A-E in warmem Spülwasser reinigen, ggf. kurze Zeit in Wasser einweichen. Unter klarem Wasser abspülen und ausschütteln. Auseinandergebaut trocknen lassen.
3. Den Trinkbecher hygienisch, trocken und lichtgeschützt lagern. Silikondichtscheibe, Trinkrand und Becher in Einzelteile zerlegt und geöffnet aufbewahren.

Hinweise:

- Das Produkt ist auch spülmaschinengeeignet. Bei Reinigung in der Spülmaschine können Materialschäden durch aggressive Reinigungsmittel entstehen. Manche Inhaltsstoffe Materialien verfärben (z.B. Karotensaft) oder geruchlich beeinflussen (z.B. Fencheltee), was die Gebrauchstauglichkeit nicht einschränkt.
- Zur Reinigung keine spitzen Gegenstände verwenden (Beschädigungsgefahr)!
- Bei sichtbaren Ablagerungen, die Silikondichtscheibe oder den Trinkrand in Essigessenzwasser für ca. 10 Min. einweichen und dann unter klarem Wasser ausspülen. Bei Bedarf auskochen.

Montage

Nach Trocknung wieder zusammenstecken. Dazu die Silikondichtscheibe von oben wieder fest in den Trinkrand stecken (siehe Bild 1). Lange Fingernagel können Beschädigungen verursachen!

Bitte Produktinformation und Artikel-/ LOT-Nr. zur späteren Verwendung aufheben.

MAPA GmbH · Industriestr. 21–25 · 27404 Zeven · Germany

(GB) Training cup with non-spill 360° rim

(A) Lid
(B) Silicone sealing ring
(C) Rim
(D1) Cup Mini Magic Cup
(D2) Cup Magic Cup
(E) Handles (for Mini Magic Cup only)

Important instructions for use

- Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Before each subsequent use clean carefully to ensure hygiene. Sterilise as needed. Store under dry, hygienic conditions.
- For boiling or steam sterilising, always dismantle the product into its components and leave it open to avoid damage. For sterilisation we recommend the NUK Steam Steriliser - or NUK Microwave Steam Steriliser. Carefully follow the instructions for the steriliser to ensure performance.
- The temperature-based colour change effect is best achieved by washing the product by hand. The product can be filled with boiling water for disinfection if required. Temperature-based colour changing paints are sensitive to moist heat and descaler. They will fade over time if frequently subjected to evaporation or boiling out.
- When sterilising plastic bottles, please be aware of the 100°C maximum temperature limit (see symbol on bottle).
- Do not leave the bottle in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may damage the material.
- Never heat up or cool down closed bottles (risk of explosion/material damage)! Take extra care when microwave heating; localized over heating can occur. Always mix the heated food and check the temperature before feeding.
- Never fill the cup with hot or carbonated drinks. This results in excess pressure, which can cause liquid to escape.
- Leaks may occur in places with low air pressure (e.g. aircraft).
- When filling with drinks made from instant powder, make sure that the powder has completely dissolved. Residue or even fruit pulp can impair the function of the silicone ring.
- Before every use, ensure that the silicone ring is tightly sealed on the rim (see Figure 1).
- Fit the lid when transporting.

For your child's safety and health WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother.

- The cup is suitable for children older than 8 months (Magic Cup) / 6 months (Mini Magic Cup) and is not to be used for feeding very small children. **Keep small components out of reach of infants:**
  - They might be swallowed or inhaled
  - Fingers could get trapped
- Always check the drinking attachment (especially the silicone sealing ring B) for signs of wear and replace as soon as there is the slightest visible damage.
- For hygiene reasons, if the inside surface of the cup is scratched or otherwise damaged, it should be replaced.
- NUK cups and drinking attachments can only be combined with the matching product series.

Cleaning

1. For cleaning, dismantle the cup into its individual parts A-E. To do this, press the silicone sealing ring out of the rim from below. The Mini Magic Cup handles 'E' can be removed by pulling them downwards off the cup.
2. Clean parts A-E in warm water, if necessary soaking them in the water for a short time. Rinse under fresh water and shake off. Leave to dry before reassembling.
3. Store the cup in a clean, dry place, away from light. Store sealing ring, rim and cup separately and opened.

Notes:

- The product is dishwasher-safe. When cleaning in the dishwasher, damage can be caused by aggressive cleaning agents.
- Some foods can discolour materials (e.g. carrot juice) or leave behind an aroma (e.g. fennel tea); this does not impair the product's suitability for use.
- Do not use any sharp objects to clean the product (risk of damage)!
- If there are any visible deposits, soak the silicone sealing ring or the rim in soapy water for approx. 10 minutes. Then rinse using fresh water. Boil the water if necessary.

Assembly

Reassemble after drying. To do this, replace the silicone sealing ring securely in the rim from below (see Figure 1). Long finger nails can cause damage!

Please retain product information and article/ LOT no. for future use.

Newell Brands UK Limited · Halifax Avenue, Fradley Park Lichfield, Staffordshire, WS13 8SS · United Kingdom

Intrapharma Consumer Health · Magna Business Park, Citywest Road · Dublin 24 · Ireland

(E) Vaso con tapa para aprender a beber que evita que el líquido se derrame alrededor de los 360°

(A) Tapa
(B) Arandela de estanquidad de silicona
(C) Tapa para beber
(D1) Vaso Mini Magic Cup
(D2) Vaso Magic Cup
(E) Asas (solo para el Mini Magic Cup)

Indicaciones importantes para el uso

- Antes de usar el producto por primera vez, desmontar las distintas piezas, limpiarlas y déjelas 5 minutos en agua hirviendo (según las indicaciones). Esta medida es para establecer unas condiciones higiénicas. Antes de seguir usándolo, limpiarlo bien para asegurar unas buenas condiciones de higiene. En caso necesario, esterilizar. Guardar el producto en un lugar seco y de forma higiénica.
- Para hervir o esterilizar al vapor, separar siempre las distintas piezas del vaso y dejarlas abiertas, ya que de lo contrario puede deformarse. Para esterilizar al vapor, recomendamos el esterilizador a vapor NUK o el esterilizador a vapor para microondas NUK. Para evitar daños materiales, respete siempre o manual de instrucciones del esterilizador a vapor.
- El mejor modo de conservar las propiedades de los colores que cambian con la temperatura es lavar el producto a mano. De ser necesario, se puede llenar el producto de agua hirviendo para desinfectarlo. Los colores que cambian con la temperatura son sensibles al calor húmedo y a los descalcificantes. Esterilizar el producto al vapor o hervirlo a menudo hace que descolore con el tiempo.
- Al desinfectar vasos de plástico, no se debe superar la temperatura máxima permitida de 100 °C (indicación en el vaso).
- No exponer el vaso a la luz solar o al calor directos ni dejarlo más tiempo del necesario (soluciones de esterilización) para alargar la vida útil, ya que esto puede dañar el material.
- ¡Deje siempre abiertos el vaso cuando se esté calentando (peligro de explosión) y enfriando (deformaciones)! Extreme las precauciones si lo calienta en el microondas; puede producirse un calentamiento excesivo en algunas partes. Los alimentos calentados siempre deben remover y antes de dar de beber, compruebe la temperatura antes de dárselos al bebé.
- No llene nunca el vaso con bebidas carbonatadas o con líquidos demasiado calientes. Esto provocaría una presión excesiva que podría causar el derramamiento del líquido.
- En especial con presión baja (p. ej., en aviones) podrían producirse fugas.
- Cuando rellene con bebidas de polvos instantáneos, asegúrese de que los polvos se han disuelto completamente. Los restos de fruta podrían dificultar a función da vedação
- Antes de cada uso, asegúrese de que la arandela de estanquidad está correctamente situada en la tapa (véase imagen 1).
- Coloque la tapa para transportarlo.

Para la seguridad de su bebé ¡ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries. Los niños pequeños pueden sufrir daños en la sustancia dental incluso cuando se les ofrecen líquidos no azucarados.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Use siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca usar la tetina como chupete.

- El vaso es adecuado para niños a partir de 8 meses (Magic Cup) / 6 meses (Mini Magic Cup) de edad, y no debe utilizarse para alimentar a niños muy pequeños. **Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso:**
  - se podrían atragantar con ellas
  - podrían quedar atrapados los dedos.
- Comprobar ocasionalmente, en caso de silicona presenta signos de desgaste y cambién en caso de que presente el más mínimo daño (ej. grietas o mordiscos).
- Si el vaso estuviera dañado por dentro (p. ej. por rayaduras), cámbielo por razones higiénicas.
- Los vasos y las boquillas NUK solo se pueden combinar con la serie de productos correspondiente.

Limpieza

1. Para limpiarla, desmonte todos os componentes A-E. Além disso, retire a vedação de silicone por baixo do bordo. As alças "E" do Mini Magic Cup podem ser removidas puxando-as para baixo do copo.
2. Lave os componentes A-E em água morna. Se necessário, mergulhe-os em água durante um curto período de tempo. Passe por água limpa e sacuda. Deixe secar os componentes desmontados.
3. Guarde o copo num local limpo, seco e protegido da luz. Guarde a tampa, a vedação de silicone, bordo e copo separadamente e abertos.

Notas:

- O produto também é adequado para a máquina de lavar louça. A limpeza na máquina de lavar louça pode causar danos materiais devido a detergentes agressivos.
- Alguns alimentos podem descorar os materiais (por ex., sumo de cenoura) ou alterar o odor (chá de funcho), não afetando, contudo, a sua função.
- Não utilize objetos afiados para limpar (perigo de danos)!
- En caso de depósitos visibles, remojar la vedação de silicone o o bordo em água durante cerca de 10 minutos e, em seguida, passe por água limpa. Se necessário, coloque em água a ferver.

Montagem

Monte novamente após secagem. Além disso, coloque novamente a vedação de silicone no bordo, a partir de cima (ver imagem 1). Unhas compridas podem provocar danos!

Conserve as informações do produto e o n.º de artigo/lote para posterior utilização.

Representado e distribuído em Portugal por:
Faes Farma Portugal, S.A.
Rua Elias Garcia, 28
2700-327 Amadora • Portugal

(P) Copo de aprendizagem com bordo 360° anti-derrame

(A) Tampa
(B) Vedação de silicone
(C) Bordo
(D1) Copo Mini Magic Cup
(D2) Copo Magic Cup
(E) Alças apenas para o Mini Cup Magic

Indicações importantes de utilização

- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, desmonte-o em componentes individuais conforme a especificação, limpe-os e coloque-os em água a ferver durante 5 minutos. Isto constitui o processo de higiene. Limpe cuidadosamente, se o produto antes de cada utilização, de forma a assegurar a sua higiene. Se necessário, realize a sua esterilização. Guarde o produto num local seco e de forma higiénica.
- Para ferver ou esterilizar al vapor, separar siempre las distintas piezas del vaso y dejarlas abiertas, ya que de lo contrario puede deformarse. Para esterilizar al vapor, recomendamos el esterilizador a vapor NUK o el esterilizador a vapor para microondas NUK. Para evitar danos materiais, respeite sempre o manual de instruções do esterilizador a vapor.
- El mejor modo de conservar las propiedades de los colores que cambian con la temperatura es lavar el producto a mano. De ser necesario, se puede llenar el producto de agua hirviendo para desinfectarlo. Los colores que cambian con la temperatura son sensibles al calor húmedo y a los descalcificantes. Esterilizar el producto al vapor o hervirlo a menudo hace que descolore con el tiempo.
- Ao desinfetar vasos de plástico, não deve superar a temperatura máxima permitida de 100 °C (indicação em el vaso).
- No exponer el vaso a la luz solar o al calor directos ni dejarlo más tiempo del necesario (soluções de esterilização) para alargar la vida útil, ya que esto puede dañar el material.
- ¡Deje siempre abiertos el vaso cuando se esté calentando (peligro de explosión) y enfriando (deformaciones)! Extreme las precauciones si lo calienta en el microondas; puede producirse un calentamiento excesivo en algunas partes. Los alimentos calentados siempre deben remover y antes de dar de beber, compruebe la temperatura antes de dárselos al bebé.
- No llene nunca el vaso con bebidas carbonatadas o con líquidos demasiado calientes. Esto provocaría una presión excesiva que podría causar el derramamiento del líquido.
- En especial con presión baja (p. ej., en aviones) podrían producirse fugas.
- Cuando rellene con bebidas de polvos instantáneos, asegúrese de que los polvos se han disuelto completamente. Los restos de fruta podrían dificultar a função da vedação
- Antes de cada uso, asegúrese de que la arandela de estanquidad está correctamente situada en la tapa (véase imagen 1).
- Coloque la tapa para transportarlo.

Para a segurança da sua criança ADVERTÊNCIA!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries. Os níveis pequenos puedan sufrir daños en la sustancia dental incluso cuando se les ofrecen líquidos no azucarados.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Use siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca usar la tetina como chupete.

- O copo foi concebido para bebés a partir dos 8 meses (Magic Cup) / 6 meses (Mini Magic Cup) de idade e não deve ser utilizado para a alimentação de bebés. **Mantenha as peças pequenas fora do alcance das crianças:**
  - podem ser engolidas ou inaladas
  - os dedos podem ficar presos
- Caso o copo apresente danos no seu interior (por ex., riscos), o mesmo deve ser substituído por motivos de higiene.
- Por razões de higiene, substitua o copo se a superfície interior estiver riscada ou danificada.
- Os copos NUK e respetivos acessórios só podem ser combinados com os produtos da mesma linha.

Limpeza

1. Para a limpeza, desmonte todos os componentes A-E. Além disso, retire a vedação de silicone por baixo do bordo. As alças "E" do Mini Magic Cup podem ser removidas puxando-as para baixo do copo.
2. Lave os componentes A-E em água morna. Se necessário, mergulhe-os em água durante um curto período de tempo. Passe por água limpa e sacuda. Deixe secar os componentes desmontados.
3. Guarde o copo num local limpo, seco e protegido da luz. Guarde a tampa, a vedação de silicone, bordo e copo separadamente e abertos.

Notas:

- O produto também é adequado para a máquina de lavar louça. A limpeza na máquina de lavar louça pode causar danos materiais devido a detergentes agressivos.
- Alguns alimentos podem descorar os materiais (por ex., sumo de cenoura) ou alterar o odor (chá de funcho), não afetando, contudo, a sua função.
- Não utilize objetos afiados para limpar (perigo de danos)!
- En caso de depósitos visibles, remojar la vedação de silicone ou o bordo em água durante cerca de 10 minutos e, em seguida, passe por água limpa. Se necessário, coloque em água a ferver.

Montagem

Monte novamente após secagem. Além disso, coloque novamente a vedação de silicone no bordo, a partir de cima (ver imagem 1). Unhas compridas podem provocar danos!

Conserve as informações do produto e o n.º de artigo/lote para posterior utilização.

Representado e distribuído em Portugal por:
Faes Farma Portugal, S.A.
Rua Elias Garcia, 28
2700-327 Amadora • Portugal

(F) Tasse d'apprentissage avec embout anti-fuite 360°

(A) Couvercle
(B) Disque d'étanchéité en silicone
(C) Embout 360°
(D1) Gobelet Mini Magic Cup
(D2) Gobelet Magic Cup
(E) Poignées (pour Mini Magic Cup uniquement)

Consignes importantes d'utilisation

- Avant la première utilisation, démonter et nettoyer le produit, puis immerger les composants dans l'eau bouillante pendant 5 min par mesure d'hygiène. Avant toute utilisation suivante, nettoyer avec soin par mesure d'hygiène. Stériliser si nécessaire. Conserver dans un lieu sec et propre.
- Pour la stérilisation à l'eau ou à la vapeur, toujours désassembler le biberon et le laisser ouvert pour éviter qu'il se déforme. Pour la stérilisation à la vapeur, nous recommandons le stérilisateur vapeur NUK ou le stérilisateur vapeur micro-ondes NUK. Afin d'éviter d'endommager le matériau, veiller à toujours respecter le mode d'emploi du stérilisateur vapeur.
- Les propriétés thermoréactives des motifs persisteront plus longtemps si vous mouillez le produit à la main. Le cas échéant, vous pouvez remplir le produit d'eau bouillante pour le stériliser. Les motifs thermoréactifs sont sensibles à la chaleur humide et aux détartrants. Une stérilisation répétée à la vapeur ou dans l'eau bouillante a tendance à les décolorer.
- Ne pas dépasser la température maximale de 100 °C pour la stérilisation des biberons en plastique (voir indication sur le biberon) !
- Ne pas exposer le biberon directement au soleil ou à la chaleur ou ne pas le laisser dans un produit désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que recommandé car cela peut endommager la matière.
- Toujours laisser le biberon ouvert pour ne richauffer le contenu (risque d'explosion) ou le laisser refroidir (risque de déformation) ! Redoubler de prudence en cas de chauffage au micro-ondes. Il peut engendrer localement des températures trop élevées. Toujours mélanger l'aliment une fois chauffé et vérifier la température avant de donner la nourriture.
- Ne jamais mettre de boissons gazeuses ou chaudes dans la tasse. Il en résulterait une surpression et des fuites du liquide.
- Dans les espaces sujets aux dépressions (par ex. les avions), des fuites sont possibles.
- Lorsque vous remplissez la tasse de boissons instantanées, veillez à ce que la poudre soit parfaitement dissoute avant de donner à boire. Les résidus d'aliments ou la pulpe de fruit peuvent altérer le fonctionnement du disque d'étanchéité en silicone.
- Vérifier avant chaque utilisation que le disque en silicone repose bien sur tout le pourtour de l'embout 360° (voir fig. 1).
- Utiliser le couvercle pour les déplacements.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. Des caries peuvent survenir chez le jeune enfant même s'il consomme des liquides non sucrés.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.

- La tasse est destinée aux enfants de plus de 8 mois (Magic Cup) / 6 mois (Mini Magic Cup) et ne doit pas être utilisée pour l'alimentation des jeunes enfants. **Garder tous les éléments non utilisés hors de portée de l'enfant :**
  - risque d'ingestion
  - risque de pincement
- Toujours s'assurer que l'embout et en particulier le disque d'étanchéité en silicone B, ne présentent aucun signe d'usure. In caso di danni visibili, anche minimi, sostituire il prima possibile.
- Se il bicchiere risulta danneggiato internamente (per es. graffi), per motivi igienici è consigliata di sostituirlo.
- I bicchieri NUK e gli adattatori per bere possono essere abbinati soltanto alla corrispondente serie di prodotti.

Nettoyage

1. Pour nettoyer la tasse, désassembler les pièces A à E. À cet effet, exercer le disque d'étanchéité en silicone par le bas hors de l'embout. Les poignées «E» de la Mini Magic Cup peuvent être retirées en les tirant vers le bas.
2. Nettoyer les pièces A à E à l'eau chaude, laisser tremper un moment dans l'eau si nécessaire. Rincer à l'eau claire et secouer les pièces. Laisser sécher les pièces sans les réassembler.
3. Conserver la tasse dans un endroit sec, à l'abri de la lumière, dans des conditions d'hygiène correctes. Ranger les différentes parties de la tasse désassemblées.

Remarques :

- Le produit va au lave-vaisselle. S'il est lavé au lave-vaisselle, des dégâts matériels peuvent survenir en raison des détergents agressifs utilisés.
- Certains aliments ont tendance à colorer les matériaux en contact (par ex. le jus de carotte) ou à en modifier l'odeur (par ex. la tisane de fenouil), mais cela n'a aucune incidence sur la qualité du produit.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour le nettoyage (risque d'endommagement) !
- En cas de dépôts visibles, faire tremper le disque d'étanchéité en silicone et l'embout 360° dans de l'eau additionnée de liquide vaisselle pendant 10 min environ, puis rincer à l'eau claire. Faire bouillir si besoin.

Assemblage

Assembler les pièces de nouveau lorsqu'elles sont sèches. À cet effet, enfoncer le disque d'étanchéité en silicone par le haut dans l'embout 360° (voir fig. 1). Les ongles longs peuvent abîmer la tasse !

Veuillez conserver les informations sur le produit ainsi que la référence/ son numéro de lot pour toute utilisation ultérieure.

Allègre Puériculture · 41 rue Édouard Martel · 42 000 Saint Etienne · France

(I) Bicchiere per imparare a bere con bordo della tazza a 360° ermetico

(A) Coperchio
(B) Rondella di tenuta in silicone
(C) Bordo
(D1) Bicchiere Mini Magic Cup
(D2) Bicchiere Magic Cup
(E) Manici (solo per Mini Magic Cup)

Importanti avvertenze di utilizzo

- Prima del primo utilizzo smontare il prodotto nei singoli componenti come indicato, lavarli e metterli in acqua bollente per 5 minuti. In questo modo si assicura l'igiene. Prima di ogni utilizzo successivo lavare con cura per garantire l'igiene. All'occorrenza sterilizzare. Conservare in luogo asciutto e pulito.
- Durante la bollitura o la sterilizzazione a vapore il bicchiere deve essere sempre smontato nei singoli componenti e lasciato aperto per evitare deformazioni. Per la sterilizzazione a vapore consigliamo lo sterilizzatore a vapore NUK o lo sterilizzatore a vapore a microonde NUK. Per evitare danni al materiale, seguire sempre le istruzioni d'uso dello sterilizzatore.
- Per preservare al meglio le caratteristiche di termosensibilità, lavare il prodotto a mano. All'occorrenza il prodotto può essere disinfettato temporaneamente con acqua bollente. I colori termosensibili reagiscono al calore umido e ai prodotti anticalcare. Nel tempo tendono a scolorire con la frequente sterilizzazione a vapore o lavaggi.
- Per la disinfezione di bicchieri di plastica non superare la massima temperatura ammessa di 100 °C (indicazione sul bicchiere)!
- Non esporre il bicchiere ai raggi solari diretti o al calore o non lasciarlo più a lungo del consigliato (indicato nel disinfettante (soluzione sterilizzante), poiché il materiale potrebbe danneggiarsi.
- I bicchieri devono essere smperti aperti quando vengono scaldati (pericolo di esplosione) o da raffreddare (deformazione)! In caso di riscaldamento in forno a microonde si invita a prestare particolare attenzione: si possono verificare surriscaldamenti localizzati. Girare sempre gli alimenti scaldati e controllare sempre la temperatura prima della somministrazione.
- Non versare mai nel bicchiere bevande addizionate di anidride carbonica o bollenti. Così potrebbe al un'eccessiva pressione all'interno del bicchiere tale da provocare la fuoriuscita del liquido.
- Nel local pressurizzati (ad es. aerei) possono verificarsi mancanze di tenuta.
- Quando si versano bevande ottenute con polvere istantanea assicurarsi che la polvere si sia sciolta completamente. I residui o la polpa della frutta possono compromettere il funzionamento della rondella di tenuta in silicone.
- Prima di ogni utilizzo accertarsi che la rondella in silicone sia ben aderente al bordo del bicchiere (vedere Fig. 1).
- Per il trasporto applicare il coperchio.

Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie. Nei bambini piccoli i denti possono danneggiarsi anche con la somministrazione di liquidi non zuccherati.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini tutti i componenti non utilizzati.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o elementi liberi dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non utilizzare mai le tettarelle da biberon come un succhietto.

- Il bicchiere è adatto per bambini a partire da 6 o 8 mesi e non deve essere utilizzato per nutrire dei bambini più piccoli. **Tenere i singoli componenti lontano dalla portata dei bambini.**
  - Pericolo di ingestione
  - Rischio di pinzamento
- Verificare sempre che il bordo del bicchiere e in particolare la rondella in silicone B, ne presentino segni d'usura. In caso di danni visibili, anche minimi, sostituire il prima possibile.
- Se il bicchiere risulta danneggiato internamente (per es. graffi), per motivi igienici è consigliata di sostituirlo.
- I bicchieri NUK e gli adattatori per bere possono essere abbinati soltanto alla corrispondente serie di prodotti.

Pulizia

1. Per pulire il bicchiere, smontare i componenti A–E. Agendo da sotto, premere la rondella di tenuta in silicone per staccarla dal bordo del bicchiere. I manici della Mini Magic Cup possono essere rimossi tirandoli verso il basso.
2. Lavare le parti A-E con acqua calda, lasciandole brevemente in ammollo se necessario. Sciacquare con acqua pulita e scolare. Lasciare asciugare le singole parti prima di rimontarle.
3. Conservare il bicchiere in un luogo pulito, asciutto e al riparo dalla luce. Conservare la rondella di tenuta, il bordo e il bicchiere singolarmente e aperti.

Note:

- Il prodotto è anche idoneo per lavastoviglie. Il lavaggio in lavastoviglie può provocare danni al materiale a causa dell'utilizzo di detergenti aggressivi.
- Alcuni alimenti possono macchiare di colore (ad es. succo di carota) oppure impregnare di odori (ad es. infuso di finocchio); ciò non limita l'idoneità all'uso.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti (pericolo di danneggiamento!
- In caso di incrostazioni visibili ammorbidire la rondella di tenuta in silicone o il bordo in acqua e detersivo per ca. 10 min. e risciacquare sotto acqua corrente. All'occorrenza bollire.

Montaggio

Una volta asciutte, procedere al montaggio delle parti. Agendo dall'alto, reinserire la rondella di tenuta in silicone nel bordo della tazza (vedere Fig. 1). Le unghie lunghe possono provocare danni!

Conservare le informazioni di prodotto e il codice articolo/N. di lotto per l'utilizzo futuro.

Eleven S.r.l. - viale della Navigazione Interna 87/A - 35027 Noventa Padovana (PD) - Italia

(NL) Leerbeker met niet-lekkende 360°-drinkrand

(A) Deksel
(B) Siliconen afdichting
(C) Drinkrand
(D1) Drinkbeker Mini Magic Cup
(D2) Drinkbeker Magic Cup
(E) Grepen (alleen voor Mini Magic cup)

Belangrijke gebruiksaanwijzingen

- Voor het eerste gebruik het product zoals voorgeschreven in de afzonderlijke onderdelen demonteren, deze reinigen en gedurende 5 min. in kokend water leggen. Dit is ten behoeve van de hygiëne. Voor elk volgend gebruik zorgvuldig reinigen zodat de hygiëne is gegarandeerd. Indien nodig steriliseren. Droog en hygiënisch bewaren.
- Voor het koken of vaporiseren de onderdelen steeds in de afzonderlijke onderdelen demonteren en open laten omdat er anders vervormingen kunnen ontstaan. Voor het vaporiseren hebben wij de NUK-stoomsterilisator of NUK-magnetron-stoomvaporisator aan. Altijd de gebruiksaanwijzing van de vaporisator in acht nemen om materiaalschade te voorkomen.
- De eigenschap dat het product van temperatuurwisselingen van kleur verandert, blijft het best behouden als u het met de hand afwast. Indien nodig kan het product met kokend water worden gevuld om het te desinfecteren. De kleuren die bij temperatuurwisselingen van kleur veranderen, zijn gevoelig voor vochtige hitte en ontkalkingsmiddelen. Door veelvuldig stomen of uitkoken verbleken ze na verloop van tijd.
- Bij de desinfectie van kunststof flessen de toegestane maximumtemperatuur van 100 °C (aanwijzing op fles) niet overschrijden!
- Fles niet blootstellen aan direct zonlicht of warmte en niet langer dan voorgeschreven in desinfectiemiddelen (sterilisatieoplossing) laten liggen, omdat het materiaal hierdoor beschadigd kan raken.
- Flessen altijd geopend verwarmen (kans op ontplofing) en laten afkoelen (vervormingen)! Bij verwarming in de magnetron moet u zeer voorzichtig zijn; omdat er plaatselijk oververhitting kan optreden. Verwarmde voedingsmiddelen moeten altijd worden geroerd en de temperatuur moet voor het voeden worden gecontroleerd.
- Vul de drinkbeker nooit met koolzuurhoudende of hete dranken. Daardoor ontstaat een overdruk, die tot het uitlopen van de vloeistof kan leiden.
- In ruimtes met onderdruk (bijv. vliegtuigen) kunnen lekkages optreden.
- Let er bij het vullen met dranken op basis van instantpoeder op dat het poeder volledig is opgelost. Restjes of zelfs vruchtvlees kunnen de werking van de siliconen afdichting nadelig beïnvloeden.
- Verzeker uzelf er vóór ieder gebruik van dat de siliconen ring afdichtend op de drinkrand ligt (zie afbeelding 1).
- Voor het transport het deksel erop zetten.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. Beschadiging van het tandweefsel kan bij kleine kinderen zelfs optreden, als er ongezoete vloeistoffen worden aangeboden.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Het kind kan hierover worden gewurgd.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen.

- De drinkbeker is geschikt voor kinderen vanaf 8 maanden (Magic Cup) / 6 maanden (Mini Magic Cup) en mag niet worden gebruikt voor het voeden van kleine kinderen. **Kleine onderdelen buiten het bereik van kleine kinderen houden:**
  - Gevaar voor inslikken
  - Gevaar voor inklemmen van de vingers
- Controleer het drinkrande – en hier vooral (voorral de silicone ring B) voor alle gebruik. Bij geringste, zichtbare beschadigingen vervangen.
- Als de drinkbeker van binnen is beschadigd (bijv. door krassen), moet deze om hygiënische redenen worden vervangen.
- NUK drinkbekers en drinkopzetstukken kunken alleen worden gecombineerd met de betreffende productserie.

Reinigen

1. Om de beker schoon te maken, demonteert u de stukken van A tot E. De siliconen afdichting vanaf de onderkant. De handgrepen „E" van de Mini Magic Cup kunnen worden verwijderd, trek ze van de beker naar beneden.
2. Reinig de delen A tot E in heet water, laat ze een tijdje weken in water indien nodig. Spoel af met schoon water en schud de delen. Laat de delen drogen zonder ze opnieuw te monteren.
3. De beker hygiënisch, droog en tegen licht beschermd bewaren. Siliconen afdichting, drinkrand en beker gedemonteerd in afzonderlijke delen en open gehouden.

Aanwijzingen:

- Het product is ook geschikt voor de vaatwasser. Bij reiniging in de vaatwasser kan materiaalschade ontstaan door het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Sommige voedingsmiddelen kunnen materialen doen verkleuren (bijv. wortelsap) of de geur ervan veranderen (bijv. venk

(PL) Kubek „niekapek" do nauki picia z ustnikiem 360°

A Pokrywka
B Uszczelka silikonowa
C Nakrętka
D Kubek do picia Mini Magic Cup
E Kubek do picia Magic Cup
F Uchwyty (tylko do kubka Mini Magic Cup)

Ważne wskazówki dotyczące użytkowania

- Przed pierwszym użyciem rozłożyć produkt zgodnie z instrukcją na części, umyć je i wysterować przez 5 minut. To służy higienie. Przed każdym użyciem dokładnie wymyć, aby zapewnić higienę. W razie potrzeby wysterylizować. Przechowywać w suchych i higienicznych warunkach.
- Do wygotowania lub wyparzenia zawsze rozłożyć kubek na pojedyncze części i pozostawić je otwarte, w innym razie może dojść do odkształceń.
- Do wyparzania zalecamy sterylizator parowy NUK lub sterylizator parowy do kuchenek mikrofalowych NUK. Aby uniknąć uszkodzenia materiału, zawsze przestrzegać instrukcji użytkowania wydanej przez producenta sterylizatora.
- Najlepszym sposobem zachowania trwałości kolorów zmieniających się pod wpływem temperatury jest rzeczne mycie wszystkich części. Jeśli zachodzi potrzeba, produkt można napełnić wrzątkiem w celu dezynfekcji. Kolory zmieniające się pod wpływem temperatury są wrażliwe na wilgoć i temperatury oraz środki odkamieniające. Częste gotowanie lub sterylizacja spowoduje z czasem wypłakiwanie kolorów.
- Podczas dezynfekcji plastikowych kubków nie należy przekraczać maksymalnie dopuszczalnej temperatury 100°C (zawsze przestrzegać NUK).
- Nie wystawiać kubków na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła ani nie pozostawiać go w środkach dezynfekujących (roztworach sterylizujących) dłużej niż 24 godziny, ponieważ można uszkodzić materiał.
- Zawsze podgrzewać otwarte kubki (rzyżyk eksploduowania) i następnie wystudzić (rzyżyk deformacji). Nigdy zachować szczególnie ostrożność podczas podgrzewania w kuchence mikrofalowej, może nastąpić nierównomierne ogrzanie pokarmu. Po podgrzaniu potrawy należy ją zawsze wymieszać i sprawdzić temperaturę przed spożyciem.
- Nigdy nie napełniać kubka do picia napojami gazowanymi lub gorącymi. Powstałe wówczas ciśnienie może powodować wylanie się płynu. W pomieszczeniach z podciśnieniem (np. w samolotach) może dojść do nieszczelności.
- Przy wlewaniu napojów spowodowanych z proszku, należy zwracać uwagę na to, aby proszek rozpuścił się całkowicie. Osady lub miąższ owoców mogą uszkodzić działanie zaworu.
- Przed kąpiem uczyń prosimy sprawdzić, czy uszczelka silikonowa dokładnie przylega do brzegu nakrętki (patrz rys. 1).
- W czasie transportu zakręć pokrywkę.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka OSTRZEŻENIE!

- Ciągle i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. U małych dzieci szklisty zębów może ulec uszkodzeniu, nawet jeśli podawane są płyny nieslodzone.
- Zawsze sprawdzać temperatę pokarmu przed karmieniem.
- Wyrzucić przy pierwszym oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przyjmować do sztucznów, wstążek, koronek ani łuzrych części ubranka. Dzieciom może się udusić.
- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie uzywać wyrobu jako zabawki lub do wrzucków do uspokajania.

- Kubek jest przeznaczony dla dzieci od 6-tego miesiąca (Mini Magic Cup) lub od 8-go miesiąca (Magic Cup) i nie nadaje się do karmienia młodszych niemowląt i dzieci. **Przekroić wlewki ssące i nie więcej niedostępnym dla dzieci.**
- **niebezpieczeństwo połknięcia**
- **rzyzyko przyczyjania dzieci**
- Zawsze sprawdzać, czy nakrętka i uszczelka silikonowa B nie są zużyte, w przypadku zauważenia najmniejszych widocznych uszkodzeń wymienić. Jeśli kubek jest uszkodzony od wewnątrz (np. porzysowany), należy go wymienić dla zachowania higieny.
- Kubki i ustniki NUK są dostosowane tylko do produktów z tej samej serii.

Czyszczenie

1. Do czyszczenia kubek należy rozłożyć na części A-E. W tym celu, wypchnąć uszczelkę silikonową od dołu z krawędzi nakrętki. Uchwyty „E" do kubka Mini Magic Cup można zdjąć z kubka pociągając je w dół.
2. Umyć części A-E w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, ewentualnie krótko namoczyć. Wypłukać w czystej wodzie i otrzepać z wody. Wysuszyć nie składając części.
3. Kubek przechowywać w higienicznych warunkach, w stanie wysuszonym i chronić przed światłem. Przechowywać kubek rozłożony na części: uszczelkę silikonową, nakrętkę i kubek.

Wskazówki:

- Wyrób można również myć w zmywarce. Agresywne środki do mycia w zmywarce do naczyń mogą powodować uszkodzenie materiału.
- Niektóre produkty spożywcze mogą powodować odbarwienie materiału (np. sok z marchwi) lub zmienić jego zapach (np. herbata z kopru włoskiego), co nie ma wpływu na przydatność produktu do użycia.
- Do czyszczenia nie używać ostrych przedmiotów (rzyżyko uszkodzenia!)
- Przy widocznych zabrudzeniach, uszczelkę silikonową lub nakrętkę namoczyć przez ok. 10 minut w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie wypłukać w czystej wodzie. W razie potrzeby wygotować.

Montaż

Wypuszczeni zbożyć części. W tym celu ponownie wdzyć uszczelkę silikonową od góry do nakrętki (patrz rys. 1). Długie pazonckie mogą spowodować uszkodzenie!

Prosimy zachować informacje o produkcie i nr wyrobu/partii do późniejszego wykorzystania.

Euro-Trade Sp. z o.o. Sp.k. ul. Łokietka 155 · 31-263 Kraków · Poland

(TR) Sızdırmaz 360° içme kenarı olan içme öğrenme bardağı

A Kapak
B Silikon conta
C İçme kenarı
D İçme bardağı Mini Magic Cup
E İçme bardağı Magic Cup
F Kulplar (sadece Mini Magic Cup bardağı)

Kullanım bilgileri

- İlk kez kullanmadan önce, ürünü resimlerde görüldüğü şekilde parçalarına ayırınız , temizleyiniz ve 5 dakika boyunca kaynar suda bekletiniz. Bu işlem gıda güvenliğinin önemlidir. Sorasında hijyenik koşulları sağlayabilmesi için her kullanmadan önce itinayla temizleyiniz. Gerektiğinde sterilize ediniz. Kuru ve hijyenik ortamda muhafaza ediniz.
- Ürünü kaynatmak veya buharlaştırmak yöntemleri için her zaman parçalarına ayırınız ve parçaların tam kurumasını sağlayınız. Aksi durumda ürünün içerisinde koku oluşabilir.
- Isıya göre renk değişimi özelliğini en iyi şekilde korumak için, ürünü elde yıkayınız. Ürünü dezenfekte etmek için kaynar su ile doldurabiliriz, bekletebilirsiniz. Isıya göre renk değişimesi özelliği renk ve sıcaklığa karşı hassastır. Çok sık bulaşık ve veya kaynar su ile yapılan temizleme sonucunda ıs ile renk değiştirme özelliği kaybolabilir.
- PP suluklar dezenfekte edilerken temizleme sıvısının sıcaklığı 100°C'nin üzerine çıkmamalıdır (lütfen üzerindeki bilgi ve uyarıya bakınız).
- Bulaşık doğrudan güneş ışınlarına veya sıcağa maruz bırakmayınız veya bildiriden sürekden daha uzun sterilizasyon çözeltisi içinde bekletmeyiniz, aksi halde materyal zarar görebilir.
- Sulukları asla kapalı şekilde ısıtmayınız veya soğutmayınız. Ürün patlayabilir (1) veya malzemesi zarar görebilir.
- Maksimum kullanım ömrünü elde etmek için ürünü ilk olarak yıkayınız.
- Zaman geçtikçe ve bulaşıkta kullanılan kimyasallar nedeni ile renk değişimi ve bulaşıkta kullanılan kimyasallar nedeni ile renk bozulmaya uğrayabilir. Bu durumda ürünü yıkamak veya sterilize etmek renk bozulmasına sebebiyet verebilir.
- Ürünü tamamen kuru kapağın kapatınız.

Çocuğunuzun güvüliği için UYARILAR!

- Uzun süreli sıvı emilimi dişlerde çürüklerine sebep olabilir. Küçük çocukara içmeleri için sadece şekersiz sıvılar verilse bile, diş çürümesi olşuabilir.
- Bebeğinizi beslemeden önce her zaman gıda sıcaklığını kontrol ediniz.
- Zayflama veya hasar belirtileri gösterdiğinizi anlık kullanmayı bırakınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Asla ip, kordon, kurdele ya da serbest hareket edebilen kıyafet parçalarına tutturmayınız. Çocuğunuz dolanabilir.
- Bu ürünü her zaman yetişkin gözetiminde kullanınız.
- Biberon emziklerini asla emzik olarak kullanmayın.

- Bu bardak, (Mini Cup) 8 ay / (Mini Magic Cup) 6 ay üzerindeki çocuklar için uygundur ve bebekleri beslemek için kullanılmamalıdır. **Ürünün ufak parçalarını küçük çocuklar yutabilir. Ağzınızı emzikleyiniz fir yerde muhafaza ediniz.**
- **Yutma tehlikesi!**
- **Parmak sıkışması olasılığı.**
- İçme bardağı (İçerikle silikon diski, B) sürekli olarak aşınma izleri bakımından kontrol ediniz ve görünür hasarlar tespit ettiğinizde değiştiriniz.
- Ürünü ve tetiğe bağlı olmayan tüm parçalarınızı, ağzınızı, gözünüz, hiçbirşeyi kedenden dolayı değiştirmelidir.
- NUK sulukları ve içme bardakları sadece ilgili ürün serisi ile kombine edilebilir.

Temizleme

1. Temizlemek için bardağı A-E parçalarına ayırınız. Bunun için silikon contayı aştan içme kenarından dışarı bastırınız. Mini Magic Cup'in kulpları aşağı doğru çekilerek çıkartılabilir.
2. A-E parçalarını sıcak deterjanlı suda temizleyiniz, gerekirse kısa bir süre suda bekletiniz. Temiz suyla durulayınız ve suyu boşaltınız. Parçaları birbirinden sökülmüş şekilde kurumaya bırakınız.
3. İçme bardağı hijyenik, kuru ve ışıktan korunmuş şekilde muhafaza ediniz. Sıkma halkası, yumuşak bardak ağzı ve bardağı açık ve ayrı muhafaza ediniz.

Bilgi ve uyarılar:

- Ürün bulaşık makinesinde temizlemeye uygundur. Fakat bulaşık makinesinde kınnıyası içeren maddelerle temizlenir ise malzemesinde hasar oluşabilir.
- Bazı besinler malzemenizi renk verebilir (ör. havuç suyu) veya koku değişikliğine neden olabilir (ör. rezene çayı), fakat bu durumlar ürünün kullanılmasını etmez gölgeler.
- Temizleme işlemi için sivri cisimler kullanmayınız (özellikle pipette hasar oluştrup, tehlike ariz edebilir!)
- Gözünüz torlu ve artıklar olması halinde, silikon contayı veya içme kenarını detergan eliden yıkama suyu içinde yakl. 10 dakika bekletip yumuşatınız ve sonra temiz su ile durulayınız. Gerekirse su içinde kaynatınız.

Montaj

Kullukatan sonra tekar birleştiriniz. Bunun için silikon contayı üst taraftan tekrar sıkıca içme kenarının içine bastırıp takınız (bakınız: Resim 1). Uzun parmak tırnakları hasarlara neden olabilir!

Lütfen ürün bilgisini ve mal/parti numarasını ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.

NEWELL RUBBERMAID KIRTASIYE TICARET - VE SANAYI LTD STI · Seba Office Boulevard D Blok K.D.31 · Posta kodu: 34485 · Ayazaga Mah. Mimar Sinan Sok. No:21 · SARIYER / İSTANBUL · TÜRKİYE · +90 212 366 06 60 · info.turkey@newellco.com

(RUS) Полыник с насадкой для питья 360°, позволяющей пить с любого края и предотвращающей протекание

A Крышка
B Силиконовый диск
C Насадка для питья
D Корпус поильника «Mini Magic» для самых маленьких
E Корпус поильника «Magic»
F Ручки (только для поильника «Mini Magic» для самых маленьких)

Важные указания по применению

- Перед первым использованием поильник следует разобрать на части, очистить их и прокипятить в течение 5 минут. В результате этого обеспечивается гигиеничная чистота. Из соображений гигиены перед каждым использованием тщательно промывать детали. Стерилизовать при необходимости. Хранить в сухом месте, в гигиенических условиях.
- При кипячении или выпаривании парном поильник всегда следует разбирать на части и оставлять открытым, в противном случае он может деформироваться. Для стерилизации мы рекомендуем использовать паровой стерилизатор NUK или паровой стерилизатор NUK для микроволновой печи. Во избежание повреждения материала всегда следуйте указаниям инструкции по использованию стерилизатора.
- Наилучшим способом сохранить стойкость цвета, если кипятить, если кипятить вручную. Для стерилизации в поильник можно налить кипяток. Интерактивный рисунок, меняющий цвет при изменении температуры, чувствителен к горячим пар и средствам для удаления накипи. При частой стерилизации или кипячении цвета со временем блекнут.
- При дезинфекционном пластиковых частей поильников просим Вас учитывать максимально допустимую температуру 100 °C (см. символ на поильнике!)
- Не оставляйте на прямом солнце, а также в дезинфицирующей или иной агрессивной среде (растворах стерилизующих) дольше 24 часов, в противном случае материал может быть повреждён.
- Перед использованием подогревать открытые поильники (кипятить) и затем остывать (во избежание деформирования). Будьте осторожны при подогревании в микроволновой печи, возможно неравномерное нагревание. Перед кормлением всегда перемешивайте содержимое поильника и проверяйте его температуру.
- Никогда не наполняйте поильник газированными или очень горячими напитками. Это может привести к образованию избыточного давления, и жидкость может выплеснуть.
- В помещениях с пониженным давлением (например, в салоне самолета) герметичность поильника может быть нарушена.
- При заполнении поильника напитками из быстрорастворимого порошка следите за тем, чтобы порошок полностью растворился и в воде. Остатки порошка, а также фруктовая мякоть могут нарушить функцию силиконового диска.
- Перед первым использованием убедитесь в том, что силиконовый диск плотно прилегает к краю поильника. (Рис. 1).
- Для транспортировки закройте поильник крышкой.

Для безопасности и здоровья Вашего ребенка ВНИМАНИЕ!

- Непрерывное и длительное сосание жидкостей вызывает кариес. У маленьких детей кариес зубов может возникнуть даже, если им дают неподслащенные напитки.
- Всегда проверяйте температуру пищи перед кормлением.
- При обнаружении первых признаков повреждений или следов износа изделие следует незамедлительно заменить.
- Все неиспользуемые детали следует хранить в недоступном для детей месте.
- Никогда не прикрепляйте к изделию резинки, ленты, шнурки или свободные части одежды. Ребенок может задохнуться.
- Данное изделие разрешается использовать только под присмотром взрослых.
- Никогда не используйте сосуд для кормления или насадку для питья в качестве соски-пустышки.

- Поильник «Mini Magic» для самых маленьких предназначен для детей в возрасте от 6 месяцев, а поильник «Magic» - для детей в возрасте от 8 месяцев. Поильник не предназначен для кормления детей младшего возраста! **Хранить мелкие части в недоступном для детей месте:**
- **ребенок может их проглотить.**
- **существует опасность задушения.**
- Всегда проверяйте наличие дыр или разрывов на силиконовом диске B и на прокладке. Если вы обнаружили повреждения, поильник необходимо заменить.
- Если поильник поврежден изнутри (например, подкрашен), то из гигиенических соображений его следует заменить.
- Поильники NUK и насадки для питья совместимы только с продуктами соответствующей серии.

Очищение

1. Для очищения разберите поильник на составные части A-E. Для этого извлеките силиконовый диск из насадки для питья, надавив на него снизу. Ручки поильника «Mini Magic» В можно снять с корпуса поильника, потянув их вниз.
2. Промойте части A-E в теплой мыльной воде, при необходимости их можно замочить. Ополосните чистой водой и вытряхните остатки воды.
3. Хранить поильник в гигиенических условиях, в защищенном от света сухом месте. Хранить силиконовый диск, насадку для питья и корпус поильника в разобранном виде.

Важные указания:

- Данное изделие можно мыть в посудомоечной машине. Однако при использовании агрессивных моющих средств возможно повреждение материала.
- Некоторые пищевые продукты (например, морковный сок) могут изменить цвет материала или придать ему запах (например, чай из фенхеля), но это не влияет на потребительские функции изделия.
- Не использовать для очищения острые предметы (опасность повреждения!)
- При наличии видимых загрязнений силиконовый диск или насадку для питья погрузите их приблизительно на 10 минут в мыльную воду, а затем промойте чистой водой. При необходимости прокипятите.

Сборка

После того, как части поильника просохли, полным следует вновь собрать. Для этого вставьте силиконовый диск плотно в насадку для питья (Рис. 1).
Длинные ногти на пальцах рук могут привести к повреждению силиконового диска!

Пожалуйста, сохраните информацию о продукте, номер артикула/партии и адрес эл. почты на случай возникновения вопросов.

Изготовлено в Германии. Произведено:
MAPA ГмбХ, Индустриштрасе 21-25 · 27404 Цевен · Германия

(GR) Εκπαιδευτικό ποτήρακι με χείλος 360 και ασφάλεια διαρροής

A Καπάκι
B Σιλικονωτό δισκο
C Στεγανοποιητικός δίσκος σιλικόνης
D Χείλος
E Ποτήρακι Mini Magic Cup
F Ποτήρακι Magic Cup
G Λαβές (μόνο για το Mini Magic Cup)

Σημαντικές υποδείξεις χρήσης

- Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε πάντα το πρώτο στα μεμονωμένα μέρη του, πλύνετε σύμφωνα με τις οδηγίες και τοποθέτησε το για 5 λεπτά μέσα σε νερό που βράζει. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η υγιεινή. Πριν από κάθε χρήση, πλύνετε καλά τα μέρη, ώστε να διασφαλίσετε την υγιεινή. Εάν είναι χρειαστεί, προβείτε σε αποστείρωση. Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό χώρο, στον οποίο η υγιεινή είναι διασφαλισμένη.
- Για του βρασμό ή ατμοποίηση μη σηρά αποσυναρμολογείστε πάντα το ποτήρακι στα μεμονωμένα μέρη του και το αφήνετε ανοιχτό. Διότι διαφορετικά κάποιο μέρος θα μπορεί παραμορφωθεί. Για την αποστείρωση χρησιμοποιήστε NUK μια παρόμοια στειρωτήρα ή μια αποστειρωμένη μικροκυμάτων NUK. Προς αποφυγή φθοράς υλικού, λαμβάνετε πάντα υπόψη τις οδηγίες χρήσης του αποστειρωτήρα.
- Ο θάνατος της κλίμακας χρώματος διατήρησης κάλυψαν ένας πλύνετε το πρώτον στο χέρι. Εφόσον χρειαστεί, μπορείτε να γεμίσετε το πρώτο με βραστό νερό για να το αποστειρώσετε. Τα χρώματα που αλλάζουν ανάλογα με τη θερμοκρασία, ευαίσθητα στο νερό και τα μέσα αφαίρεσης. Η συχνή αποστείρωση με ατμό ή ο βρασμός προκαλεί τα βάφεμαία τους με το πέρασμα χρόνου.
- Κατά την αποστείρωση πλαστικών τμημάτων ποτηριών σπαγκοέτατα η υπόχρεση της μέγιστης θερμοκρασίας θερμοκρασίας 100°C (υπόδειξη πάντα στο πινακίδιο!)
- Μη κάνετε τα ποτηράκια σε ηλιακή ακτινοβολία ή σε θερμότητα ή μην τα αφήνετε για μεγάλο χρονικό διαστήματα μέσα σε απολυμαντικά μέσα (διάλυμα αποστείρωσης), διότι κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο υλικό.
- Πριν μη θερμάνετε ή βράστε αδειάστε ποιόντα βλάβες (κίνδυνος εκρήξεως) (ζάλιο) (κίνδυνος παραμόρφωσης). Βαθιά σοβαρόν σκόπευε ιδιαίτερα κατά τη θέρμανση μη μη μικροκυμάτων, γιατί υπάρχει κίνδυνος ανομοιόμορφης θέρμανσης. Πριν τη σερβίρετε τη θερμοκρασία πριν από τη σερβίρετε.
- Μη γεμίζετε ποτήρια με αναψυκτικά ή πολύ ζεστά υγρά. Η πίεση αέρα μπορεί να σας κάνει ζημιά.
- Σε χαμηλές πιέσεις (π.χ. σε αεροπλάνα) ενδέχεται να προκαλεσθεί διαρροή.
- Κατά τη παρασκευή χυμών από σκόνες φρούτων λάβε επιπρόσθετα τη λεπτομέρεια του στερεοποιητικού δίσκου κάνοντας τη λεπτομέρεια του στερεοποιητικού δίσκου.
- Βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση ότι ο δίσκος σιλικόνης εφάπτεται στεγανά πάνω στο χείλος (βλέπε εικόνα 1).
- Τοποθέτησε τα καπάκι για μεταφορά.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Συνεχής και παρατεταμένη πιπίλισμα ρυθμιστικών θα προκαλέσει τερηλένα. Ο βρεφικός στόμα ακόμα και αν δίνεται σε μικρά παιδιά, μπορεί να λάβουν χώρο ακόμα και κατά τη φυσιολογική γνώμη χωρίς ζάχαρη.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τάισμα.
- Πετάξτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή ιδιοκαμάτος.
- Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Μη συνδέετε το προϊόν με σχοινί, κορδέλες, κορδόνια ή λωρίς μπρά υφάσματος. Το παιδί μπορεί να σταμπωθεί.
- Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επίβλεψη ενήλικα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ θηλές τάισμα/ονε κατ' ανάγκη.

- Το ποτηράκι είναι κατάλληλο για παιδιά από ηλικία 6 μηνών (Magic Cup) / 8 μηνών (Mini Magic Cup) αλλά δεν επιπρόσθετα η χρήση του για τα τάισμα του μικρού παιδιού. **Φυλάσσετε τα μικρούλικα εξαρτήματα μακριά από μικρά παιδιά:**
- **Κίνδυνος κατάποσης.**
- **Τα δακτύλικα μπορεί να παγιδευτούν.**
- Ελέγχετε πάντα το σύμα πάνω (βλαστάρι) του στεγανοποιητικού δίσκου σιλικόνης (B) μετά τη χρήση. Εάν μπορείτε ή κάποιο ίχνος (κόμπος, ρωγμές, φθορές, φθορές, φθορές) ή κάποιο αντικατάσταση.
- Τα κομμάτια που τα πατήσεις παρακαλούμε εσωτερικό φίλτρο (π.χ. γραπτζοκιές), τότε πρέπει να αντικατασταθεί για υγιεινή λόγους.
- Τα πατήσεις NUK και τα στόμα πάσης μπορούν να συνδυασταν μόνο με την ανάστασε σειρά σειρά.

Καθάρισμα

1. Για καθάρισμα αποσυναρμολογήστε το ποτηράκι στα μεμονωμένα εξαρτήματα του A-E. Για του σκοπό αυτό αφαιρέστε πιέζοντας από κάτω τον στεγανοποιητικό δίσκο σιλικόνης από το χείλος (D). Λαβές (F) μπορούν να αφαιρεθούν από το Mini Magic Cup τραβώντας τις προς τα κάτω.
2. Καθαρίστε τα εξαρτήματα A-E με θερμό σαπουνάδες, εν ανάγκη μπορείτε να μη λίγο μέρα σε νερό. Ξεπλύνετε τα κάτω από καθαρό νερό και τινάξτε τα. Επιτρέπετε τους κι στεγνώνει σε αποσυναρμολογημένη κατάσταση.
3. Αποθήκευσε το ποτηράκι σε χώρο υγιεινό. Ξηρό χώρο που προστατεύεται από το φως. Ο στεγανοποιητικός δακτύλιος, το χείλος και το ποτήρι θα πρέπει να είναι αποσυναρμολογημένα και στεγνώνει.
4. Τα ποτηράκια NUK και τα στόμα πάσης μπορούν να συνδυασταν μόνο με την ανάστασε σειρά σειρά.

Υποδείξεις:

- Το προϊόν μπορεί να πλυθεί μέσα σε πλυντήριο πιάτων. Κατά το καθάρισμα μέσα σε πλυντήριο πιάτων - ενδέχεται να προκαλεθεί βλάβα υλικού λόγω των επιθετικών καθαριστικών μέσων.
- Ορισμένες τροφές (π.χ. χυμός καρότο) μπορεί μπορεί μπορεί

(D) Trinkbecher mit auslaufsicherem TPE-Trinkaufsatz und Griffen

(A) Deckel
(B) Trinkaufsatz mit Griffen
(C) Silikon-Ventil
(D) Becher

Wichtige Gebrauchshinweise

- Vor Erstbenutzung Produkt nach Vorgabe in Einzelteile zerlegen, diese reinigen und für 5 min in kochendes Wasser geben. Dies dient der Hygiene. Vor jedem weiteren Gebrauch sorgfältig reinigen zur Sicherstellung der Hygiene. Bei Bedarf sterilisieren. Trocken und hygienisch aufbewahren.
- Zum Auskochen oder Vaporisieren die Flasche stets in Einzelteile zerlegen und geöffnet lassen, da es sonst zu Verformungen kommen kann. Zum Vaporisieren empfehlen wir den NUK Dampf-Sterilisator oder NUK Mikrowellen Dampf-Vaporisator. Zur Vermeidung von Materialschäden stets die Gebrauchsanweisung des Vaporisators beachten.
- Am besten erhalten Sie die Eigenschaft von Temperaturwechselfarben, wenn Sie das Produkt per Hand spülen. Bei Bedarf kann das Produkt zur Desinfektion mit kochendem Wasser befüllt werden. Temperaturwechselfarben sind empfindlich gegenüber leuchter Hitze und Einkaufsgummiflitzern. Häufiges Vaporisieren oder Auskochen lässt sie mit der Zeit verblassen.
- Bei der Desinfektion von Kunststoffflaschen ist die zulässige Höchsttemperatur von 100°C (Hinweis auf Flasche) nicht überschreiten!
- Flasche nicht direkten Sonnenlicht oder Wärme aussetzen oder länger als angegeben in Desinfektionsmittel (Sterilisationslösung) belassen, da dies das Material beschädigen kann.
- Flaschen stets geöffnet erwärmen (Explosionsgefahr) und abkühlen (Verformungen)! Bei Erhitzung im Mikrowellenofen ist besondere Vorsicht geboten; es kann zu örtlicher Überhitzung kommen. Erhitzte Nahrungsmittel sind immer umzurühren, und die Temperatur ist vor dem Füttern zu überprüfen.
- Füllen Sie niemals kohlensäurehaltige oder heiße Getränke in den Trinkbecher. Dadurch entsteht ein Überdruck, der zum Auslaufen der Flüssigkeit führen kann.
- In Räumen mit Unterdruck (z. B. Flugzeugen) können Undichtigkeiten auftreten.
- Achten Sie beim Einfüllen von Getränken aus Instantpulver darauf, dass sich das Pulver vollkommen aufgelöst hat. Rückstände oder auch Bruchstücken können die Funktion des Trinkaufsatzes beeinträchtigen.
- Gegebenenfalls können während des Trinkvorgangs leicht zischende Geräusche am Ventil auftreten. Dies ist normal und beeinträchtigt nicht die Funktion.
- Zum Transport Deckel aufsetzen.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Zu einer Schädigung der Zahnsubstanz kann es bei Kleinkindern selbst dann kommen, wenn ungezuckerte Flüssigkeiten angeboten werden.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Wenden Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.

- Der Cup ist für Kinder ab 6 Monate geeignet und ist nicht zur Ernährung von Kleinkindern ausgelegt hat. Rückstände oder auch Bruchstücken können die Funktion des Trinkaufsatzes beeinträchtigen.
- Gegebenenfalls können während des Trinkvorgangs leicht zischende Geräusche am Ventil auftreten. Dies ist normal und beeinträchtigt nicht die Funktion.
- Zum Transport Deckel aufsetzen.

Reinigung

Zur optimalen Reinigung Cup in sämtliche Einzelteile A–D zerlegen:
1. Trinkaufsatz B abschrauben und Silikon-Ventil C aus der Befestigung herausziehen. (Abb. 1)
2. Teile in warmem Spülwasser reinigen, ggf. kurze Zeit in Wasser einweichen. Unter klarem Wasser abspülen und ausschütteln. Auseinandergebaut trocknen lassen.
3. Den Trinkbecher hygienisch, trocken und lichtgeschützt lagern. Trinkaufsatz, Silikon-Ventil und Becher in Einzelteile zerlegt und geöffnet aufbewahren.

Hinweise:

- Das Produkt (mit Ausnahme des Silikon-Ventils) ist auch spülmaschinengeeignet. Bei Reinigung in der Spülmaschine können Materialschäden durch aggressive Reinigungsmittel entstehen.
- Manche Nahrungsmittel können Materialien verfärben (z.B. Karottensaft) oder geruchlich beeinflussen (z.B. Fencheltee), was die Gebrauchstauglichkeit nicht einschränkt.
- Zur Reinigung keine spitzen Gegenstände verwenden (Beschädigungsgefahr)!
- Bei sichtbaren Ablagerungen, das Silikon-Ventil oder den Trinkaufsatz in Kleindpülwasser für ca. 10 Min. einweichen und dann unter klarem Wasser ausspulen. Bei Bedarf auskochen.

Montage

1. Silikonventil C in vorgegebener Ausrichtung vollständig in die Befestigung auf der Unterseite des Trinkaufsatzes B stecken. (Abb. 2)
2. Trinkaufsatz B inkl. Ventil C auf Becher D schrauben.

Bitte Produktinformation und Artikel-/ LOT-Nr. zur späteren Verwendung aufheben.

MAPA GmbH · Industriestr. 21-25 · 27404 Zeven · Germany

(GB) Cup with non-spill TPE drinking attachment with handles

(A) Lid
(B) Drinking attachment with handles
(C) Silicone valve
(D) Cup

Important instructions for use

- Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Before each subsequent use clean carefully to ensure hygiene. Sterilise as needed. Store under dry, hygienic conditions.
- For boiling or steam sterilising, always dismantle the product into its components and leave it open to avoid damage. For sterilisation we recommend the NUK Steam Steriliser - or NUK Microwave Steam Steriliser. Carefully follow the instructions for the steriliser to ensure performance.
- The temperature-based colour change effect is best achieved by washing the product by hand. The product can be filled with boiling water for disinfection if required. Temperature-based colour changing paints are sensitive to moist heat and descaler. They will fade over time if frequently subjected to evaporation or boiling out.
- When sterilising plastic bottles, please be aware of the 100°C maximum temperature limit (see symbol on bottle).
- Do not leave the bottle in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may damage the material.
- Never heat up or cool down closed bottles (risk of explosion/material damage)! Take extra care when microwave heating; localised over heating can occur. Always mix the heated food and check the temperature before feeding.
- Never fill the cup with hot or carbonated drinks. This results in excess pressure, which can cause liquid to escape.
- Leaks may occur in places with low air pressure (e.g. aircraft).
- When filling with drinks made from instant powder, make sure that the powder has completely dissolved. Residue or even fruit pulp can impair the function of the drinking attachment.
- Some fizzing noises may occur at the valve during drinking. This is normal and does not mean the function is impaired.
- Fit the lid when transporting.

For your child's safety and health WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, shoelaces or clothing parts of clothing. The child can be strangled.
- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother.

- This cup is designed for children of 6 month + and not for feeding young babies. Never use spout as a soother. **Keep small components out of reach of infants:**
  – They might be swallowed or inhaled
  – Fingers could get trapped
- Always check the drinking attachment and valve for signs of wear and replace if there is the slightest visible damage (e.g. cracks or bite marks).
- For hygiene reasons, if the inside surface of the cup is scratched or otherwise damaged, it should be replaced.
- NUK cups and drinking attachments can only be combined with the matching product series.

Cleaning

For optimum cleaning, dismantle the cup into its individual parts A-D:
1. Unscrew the drinking attachment B and remove the silicone valve C from the mounting below. (See Fig. 1)
2. Clean the parts in warm water, if necessary soaking them in the water for a short time. Rinse under fresh water and shake off. Leave to dry before re-assembly.
3. Store the cup in a clean, dry place, away from light. Store the drinking attachment, silicone valve and individually and without their packaging.

Notes:

- The product (with the exception of the silicone valve) is dishwasher safe. When cleaning in the dishwasher, damage can be caused by aggressive cleaning agents.
- Some foods can discolour materials (e.g. carrot juice) or leave behind an aroma (e.g. fennel tea); this does not impair the product's suitability for use.
- Do not use any sharp objects to clean the product (risk of damage)!
- If there are any visible deposits, soak the silicone valve or drinking attachment in soapy water for approx. 10 minutes, then rinse using fresh water. Boil the water if necessary.

Assembly

1. Push the silicone valve C into the mounting on the underside of the drinking attachment B with the specified alignment. (See Figure 2)
2. Screw the drinking attachment B including valve C onto the cup D.

Please retain product information and article/ LOT no. for future use.

Newell Brands UK Limited · Halifax Avenue, Fradley Park · Lichfield, Staffordshire, WS13 8SS · United Kingdom

Intrapharma Consumer Health · Magna Business Park, Citywest Road · Dublin 24 · Ireland

(E) Vaso con asas y boquilla de PET que evita que el líquido se derrame

(A) Tapa
(B) Boquilla con asas
(C) Válvula de silicona
(D) Vaso

Indicaciones importantes para el uso

- Antes de usar el producto por primera vez, desmonte o desmonte las distintas piezas, limpíelas y déjelas 5 minutos en agua hirviendo (según las indicaciones). Esta medida es para establecer unas condiciones higiénicas. Antes de seguir usándolo, limpiarlo bien para asegurar unas buenas condiciones de higiene. En caso necesario, esterilizar. Guardar el producto en un lugar seco y de forma higiénica.
- Para hervir o esterilizar al vapor, separar siempre las distintas piezas del vaso y dejarlas abiertas, ya que lo contrario puede deformarse. Para esterilizar al vapor, recomendamos el esterilizador a vapor NUK o el esterilizador a vapor para microondas NUK. Para evitar que se deteriore el material, tener siempre en cuenta las instrucciones de uso del esterilizador a vapor.
- El mejor modo de conservar las propiedades de los colores que cambian con la temperatura es lavar el producto a mano. De ser necesario, se puede llenar el producto de agua hirviendo para desinfectarlo. Los colores que cambian con la temperatura son sensibles al calor húmedo y a los descalcificantes. Esterilizar el producto al vapor o hervirlo a menudo hace que descolore con el tiempo.
- Al desinfectar vasos de plástico, no se debe superar la temperatura máxima permitida de 100 °C (indicación en vaso).
- No exponer el vaso a la luz solar o al calor directos ni dejarla o más tiempo del recomendado en desinfectantes (solución de esterilización), ya que esto puede dañar el material.
- ¡Deje siempre abierto el vaso cuando se esté calentando (peligro de explosión!) y enfriando (deformaciones)! Tenga especial cuidado durante el uso en microondas; puede producirse un calentamiento excesivo en algunas partes. Los alimentos calentados siempre deben remorverse, y debe comprobarse la temperatura antes de dárselos al bebé.
- No llene nunca el vaso con bebidas carbonatadas o con líquidos demasiado calientes. Esto produce una presión excesiva que puede causar el derramamiento del líquido.
- En espacios con presión baja (p. ej., en aviones) podrían producirse fugas.
- En caso necesario, mientras se bebe puede producirse un ligero silbido en la válvula. Esto es normal y no afecta al funcionamiento.
- Coloque la tapa para transportarlo.

Para la seguridad de su bebé ¡ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries. Los niños pequeños pueden sufrir daños en la sustancia dental incluso cuando se les ofrezcan líquidos sin azúcar.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Deseche en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca usar la tetina como chupete.

- El vaso es adecuado para niños a partir de 6 meses de edad, y no debe utilizarse para alimentar a niños pequeños. No utilice la boquilla como chupete. **Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso:**
  – se podrían atragantar con ellas
  – podrían quedar atrapados los dedos
- Compruebe siempre si la boquilla o la válvula presentan signos de desgaste, y cámbielas en caso de que presente el más mínimo daño (p. ej., grietas o mordiscos).
- Si el vaso estuviera dañado por dentro (p. ej. por rayaduras), cámbielo por razones higiénicas.
- Los vasos y las boquillas NUK solo se pueden combinar con la serie de productos correspondiente.

Limpieza

Para limpiar el vaso de forma óptima hay que desmontar todas las piezas A-D:
1. Desenrosque la Boquilla B y saque hacia abajo la válvula de silicona C de la sujeción (véase la figura 1).
2. Limpie las piezas con agua tibia y, si fuera preciso, remójelas brevemente en agua. Enjuáguelas en agua clara y sacúdalas. Deje que se sequen desmontadas.
3. Guarde el vaso limpio, seco y de forma que esté protegido de la luz. Guarde la boquilla, la válvula de silicona y el vaso desmontados y abiertos.

Notas:

- El producto (a excepción de la válvula de silicona) también es apto para el lavavajillas. La limpieza en el lavavajillas puede deteriorar el material debido al uso de productos de limpieza agresivos.
- Algunos alimentos pueden decolorar los materiales (p. ej., el zumo de zanahoria) o influir en su olor (p. ej., el té de hinojo), pero esto no afecta a la aptitud para el uso.
- ¡No utilice objetos afilados para limpiar (peligro de daños)!
- Si observa sedimentos, ponga en remojo la válvula de silicona o la boquilla con detergente para el lavado a mano durante aproximadamente 10 min y, a continuación, enjuague con agua limpia. Ponga a hervir en caso necesario.

Montaje

1. Meta completamente la válvula de silicona C siguiendo la dirección establecida en la sujeción en la parte inferior de la boquilla B (véase la figura 2).
2. Enrosque la boquilla B, incl. la válvula C en el vaso D.

Conserve la información sobre el producto y el número de artículo y de lote para utilizarlos en el futuro.

Mapa Spontex Ibérica · Newell Brands · Camí de Can Ametller, 38 · 08195 Sant Cugat del Vallès, Barcelona · España

(P) Copo de aprendizagem com bocal em TPE (borracha termoplástica) e com pegas

(A) Tampa
(B) Bocal com pegas
(C) Válvula em silicone
(D) Copo

Indicações importantes de utilização

- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, desmonte-o em componentes individuais conforme a especificação, limpe-os e coloque-os em água a ferver durante 5 minutos. Isto constitui o processo de higiene. Limpar cuidadosamente o produto antes de cada utilização, de forma a assegurar a sua higiene. Se necessário, realize a sua esterilização. Guarde o produto num local seco e de forma higiénica.
- Para ferver ou esterilizar, o produto deve ser desmontado em componentes individuais e aberto, caso contrário pode ficar deformado. Para esterilizar al vapor, recomendamos el esterilizador a vapor NUK o el esterilizador a vapor para microondas NUK. Para evitar que se deteriore el material, tener siempre en cuenta las instrucciones de uso del esterilizador a vapor.
- El mejor modo de conservar las propiedades de los colores que cambian con la temperatura es lavar el producto a mano. De ser necesario, se puede llenar el producto de agua hirviendo para desinfectarlo. Los colores que cambian con la temperatura son sensibles al calor húmedo y a los descalcificantes. Esterilizar el producto al vapor o hervirlo a menudo hace que descolore con el tiempo.
- Al desinfectar vasos de plástico, no se debe superar la temperatura máxima permitida de 100 °C (indicación en vaso).
- No exponer el vaso a la luz solar o al calor directos ni dejarla o más tiempo del recomendado en desinfectantes (solución de esterilización), ya que esto puede dañar el material.
- ¡Deje siempre abierto el vaso cuando se esté calentando (peligro de explosión!) y enfriando (deformaciones)! Tenga especial cuidado durante el uso en microondas; puede producirse un calentamiento excesivo en algunas partes. Los alimentos calentados siempre deben remorverse, y debe comprobarse la temperatura antes de dárselos al bebé.
- Mantenga siempre los biberones abertos ao aquecer (perigo de explosão) e arrefecer (deformações)! Tenha especial cuidado durante o seu aquecimento no micro-ondas, uma vez que poderão ocorrer um sobreaquecimento local. Antes de alimentar o bebé, mexa sempre os alimentos aquecidos e verifique a sua temperatura.
- Nunca encha o copo com bebidas gaseificadas ou quentes. O aumento da pressão no copo pode fazer transbordar o líquido.
- Em ambientes com baixa pressão (por ex., aviões), podem ocorrer fugas de líquido.
- No caso de bebidas instantâneas, certifique-se de que o pó se dissolve completamente. Resíduos ou mesmo polpa de fruta podem dificultar o funcionamento do bocal.
- É possível que ouça sons sibilantes na válvula enquanto bebe. Isso é normal e não afeta negativamente a respetiva função.
- Para transportar o copo, coloque a tampa.

Para a segurança da sua criança ADVERTÊNCIA!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries. Os bebés pequenos podem sofrer danos em a substância dental incluso cuando se les ofrecen líquidos sin azúcar.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Deseche en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca usar la tetina como chupete.

- O copo é adequado para crianças a partir de 6 meses e não pode ser utilizado para alimentar crianças pequenas. Não utilize o bocal como se fosse uma chupeta. **Mantenha as pequenas peças fora do alcance das crianças:**
  – podem ser engolidas ou inaladas
  – os dedos podem ficar presos
- Verifique sempre se o bocal e a válvula apresentam sinais de desgaste. Substitua ao menor dano visível (por ex., fissuras ou marcas de mordidas).
- Por razões de higiene, substitua o copo se a superfície interior estiver danificada (por ex., arranhões).
- Os copos NUK e respetivos acessórios só podem ser combinados com os produtos da mesma linha.

Limpeza

Para uma limpeza eficaz do copo, desmonte todos os componentes A–D:
1. Desenrosque o bocal B e puxe a válvula de silicone C da fixação. (ver Fig. 1)
2. Lave os componentes em água morna. Se necessário, mergulhe-os em água durante um curto período de tempo. Passe por água limpa e sacuda. Deixe secar os componentes desmontados.
3. Guarde o copo num local limpo, seco e protegido da luz. Armazene o bocal, a válvula de silicone e o copo desmontados e abertos.

Nota:

- O produto (com exceção da válvula de silicone) também pode ser lavado na máquina de lavar louça. A limpeza na máquina de lavar louça pode causar danos materiais devido a detergentes agressivos.
- Alguns alimentos podem descorar os materiais (por ex., sumo de cenoura) ou alterar o odor (chá de funcho), não afetando, contudo, a sua função.
- Não utilize objetos afiados para limpar (perigo de danos)!
- Se observar sedimentos, coloque a válvula de silicone ou o bocal em remolho em água quente com um detergente para a lavagem de louças durante cerca de 10 minutos e, de seguida, enxágue-os com água limpa. Se necessário, coloque-os em água a ferver.

Montagem

1. Coloque completamente a válvula de silicone C, segundo a orientação definida, na fixação da parte inferior do bocal B. (ver Fig. 2)
2. Enrosque o bocal B, incluindo a válvula C, no copo D.

Conserve as informações do produto e o n.º de artigo/lote para posterior utilização.

Representado e distribuído em Portugal por:
Faes Farma Portugal, S.A.
Rua Elias Garcia, 28 · 2700-327 Amadora · Portugal

(F) Tasse d'apprentissage anti-fuite à bec souple en TPE et poignées

(A) Couvercle
(B) Bec et poignées
(C) Valve en silicone
(D) Gobelet

Consignes importantes d'utilisation

- Avant la première utilisation, démonter et nettoyer le produit, puis immerger les composants dans l'eau bouillante pendant 5 min par mesure d'hygiène. Avant toute utilisation suivante, nettoyer avec soin par mesure d'hygiène. Stériliser si nécessaire. Conserver dans un lieu sec et propre.
- Pour la stérilisation à l'eau ou à la vapeur, toujours désassembler le biberon et le laisser ouvert pour éviter qu'il se déforme. Pour la stérilisation à la vapeur, nous recommandons le stérilisateur vapeur NUK ou le stérilisateur vapeur micro-ondes NUK. Afin d'éviter d'endommager le matériau, veiller à toujours respecter le mode d'emploi du stérilisateur vapeur.
- Les propriétés thermosensibles du produit sont plus longtemps si vous rincez le produit à la main. Le cas échéant, vous pouvez remplir le produit d'eau bouillante pour le stériliser. Les motifs thermoactifs sont sensibles à la chaleur humide et aux détartrants. Une stérilisation répétée à la vapeur ou dans l'eau bouillante a tendance à les décolorer.
- Ne pas dépasser la température maximale de 100 °C pour la stérilisation des biberons en plastique (voir indication sur le biberon) !
- Ne pas exposer le biberon directement au soleil ou à la chaleur ou ne pas le laisser dans un produit désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que recommandé car cela peut endommager la matière.
- Ne pas chauffer ou refroidir le biberon fermé ou au calor, nem o colque em desinfetantes (soluções de esterilização) para além do tempo indicado, pois isso pode danificar o material.
- Mantenga siempre los biberones abertos ao aquecer (perigo de explosão) e arrefecer (deformações)! Tenha especial cuidado durante o seu aquecimento no micro-ondas, uma vez que poderão ocorrer um sobreaquecimento local. Antes de alimentar o bebé, mexa sempre os alimentos aquecidos e verifique a sua temperatura.
- Nunca encha o copo com bebidas gaseificadas ou quentes. O aumento da pressão no copo pode fazer transbordar o líquido.
- Em ambientes com baixa pressão (por ex., aviões), podem ocorrer fugas de líquido.
- No caso de bebidas instantâneas, certifique-se de que o pó se dissolve completamente. Resíduos ou mesmo polpa de fruta podem dificultar o funcionamento do bocal.
- É possível que ouça sons sibilantes na válvula enquanto bebe. Isso é normal e não afeta negativamente a respetiva função.
- Para transportar o copo, coloque a tampa.

Para a segurança da sua criança AVERTISSEMENT!

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. Des caries peuvent survenir chez le jeune enfant même s'il consomme des liquides non sucrés.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.

- La tasse est destinée aux enfants de plus de 6 mois et ne doit pas être utilisée pour l'alimentation des jeunes enfants. Ne pas utiliser l'embout comme sucette. **Conserver les différents éléments hors de portée des jeunes enfants.**
  – risque d'ingestion
  – risque de pincement
- Toujours s'assurer que le bec et la valve ne présentent pas de traces d'usure ; les remplacer à la moindre apparition de signes (par ex. fissure ou trace de dent).
- Dès qu'elle est endommagée sur l'intérieur (par ex. en raison de rayures), la tasse doit être remplacée par mesure d'hygiène.
- Les tasses et embouts NUK ne sont compatibles entre eux qu'au sein d'une même série de produits.

Nettoyage

Pour un nettoyage optimal, désassembler toutes les pièces (A à D) de la tasse :
1. Dévisser le bec B et retirer la valve en silicone C de son emplacement (voir fig. 1)
2. Nettoyer les pièces à l'eau chaude, laisser tremper un moment dans l'eau si nécessaire. Rincer à l'eau claire et secouer les pièces. Laisser sécher les pièces sans les réassembler
3. Conserver la tasse dans un endroit sec, à l'abri de la lumière, dans des conditions d'hygiène correctes. Ranger le bec, la valve en silicone et le gobelet désassemblés.

Remarques :

- Le produit va au lave-vaisselle, à l'exception de la valve en silicone. S'il est lavé au lave-vaisselle, des dégâts matériels sont possibles en raison des détergents agressifs utilisés.
- Certains aliments ont tendance à colorer les matériaux en contact (par ex. le jus de carotte) ou à en modifier l'odeur (par ex. la tisane de fenouil), mais cela n'a aucune incidence sur la qualité du produit.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour le nettoyage (risque d'endommagement) !
- En cas de dépôts visibles, laisser tremper la valve en silicone ou le bec dans de l'eau additionnée de liquide vaisselle pendant 10 min environ, puis rincer à l'eau claire. Faire bouillir si besoin.

Assemblage

1. Enfoncer la valve en silicone C à fond dans le sens indiqué sur son support dans la partie inférieure du bec B. (voir fig. 2).
2. Visser le bec B muni de la valve C sur le gobelet D.

Veuillez conserver les informations sur le produit ainsi que sa référence/ son numéro de lot pour toute utilisation ultérieure.

Allègre Puériculture · 41 rue Edouard Martel · 42 000 Saint Etienne · France

(I) Bicchiere ermetico con morbido beccuccio in TPE ed impugnature

(A) Coperchio
(B) Beccuccio per bere con impugnature
(C) Valvola in silicone
(D) Bicchiere

Importanti avvertenze di utilizzo

- Prima del primo utilizzo smontare il prodotto nei singoli componenti come indicato, lavarli e metterli in acqua bollente per 5 minuti. In questo modo si assicura l'igiene. Prima di ogni utilizzo successivo lavare con cura per assicurare l'igiene. All'occorrenza sterilizzare. Conservare in luogo asciutto e pulito.
- Durante la bollitura o la sterilizzazione a vapore il bicchiere deve essere sempre smontato nei singoli componenti e lasciato aperto per evitare deformazioni. Per la sterilizzazione a vapore consigliamo lo sterilizzatore a vapore NUK o lo sterilizzatore a vapore a microonde NUK. Per evitare danni materiali, seguire sempre le istruzioni d'uso dello sterilizzatore.
- Per preservare al meglio le caratteristiche di termosensibilità, lavare il prodotto a mano. All'occorrenza il prodotto può essere disinfettato riempiendolo con acqua bollente. I colori termosensibili reagiscono al calore umido e ai prodotti anticalcare. Nel tempo tendono a scolorire con la frequente sterilizzazione a vapore o lavaggi.
- Per la disinfezione di bicchieri di plastica non superare la massima temperatura ammessa di 100 °C (indicazione sul bicchiere)
- Non esporre il bicchiere a raggi solari diretti o al calore o non lasciarlo più a lungo di quanto indicato nel disinfettante (soluzione sterilizzante), poiché il materiale potrebbe danneggiarsi.
- I bicchieri devono essere sempre aperti quando vengono scaldati (pericolo di esplosione) o fatti raffreddare (deformazione)! In caso di riscaldamento in forno a microonde si invita a prestare particolare attenzione: si possono verificare surriscaldamenti localizzati. Girare sempre gli alimenti scaldati e mescolare prima che siano somministrati. Prima della somministrazione, Non versare mai nel bicchiere bevande addizionate di anidride carbonica o bollenti. Ciò porterebbe ad un'eccessiva pressione all'interno del bicchiere tale da provocare la fuoriuscita del liquido.
- Nei locali pressurizzati (ad es. aerei) possono verificarsi mancanze di tenuta.
- Quando si versano bevande ottenute con polvere istantanea assicurarsi che la polvere si sia sciolta completamente. I residui o la polpa della frutta possono compromettere il funzionamento del beccuccio.
- Mentre il bambino beve può succedere che si verifichino leggeri sibili. Questo è normale e non ne compromette il funzionamento.
- Per il trasporto applicare il coperchio.

Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino ATTENZIONE!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie. Nei bambini piccoli i denti possono danneggiarsi anche con la somministrazione di liquidi non zuccherati.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non utilizzare mai le tettarelle da biberon come un succhietto.

- Il bicchiere è adatto per bambini a partire dal 6 mesi e non deve essere utilizzato per l'alimentazione dei neonati. Non utilizzare il beccuccio come succhietto calmante. **Tenere i singoli componenti lontano dalla portata dei bambini.**
  – Pericolo di ingestione
  – Rischio di pizzicarsi le dita
- Controllare sempre che il beccuccio e la valvola non presentino segni d'usura; in caso di danni visibili, anche minimi (screpolature o tracce di morso), sostituire.
- Se il bicchiere risulta danneggiato internamente (per es. graffi), per motivi di igiene va consegnato in cambio di sostituzio.
- I bicchieri NUK e gli adattatori per bere possono essere abbinati soltanto alla corrispondente serie di prodotti.

Pulizia

Per una pulizia ottimale del bicchiere, scomporlo nelle singole parti A–D.
1. Svitare il beccuccio B ed estrarre la valvola in silicone C dal fermo trandnola verso il basso. (Vedere Fig. 1)
2. Lavare le parti con acqua calda, lasciandole brevemente in ammollo se necessario. Sciacquare con acqua pulita e scolare. Lasciare asciugare le singole parti prima di rimontarle.
3. Conservare il bicchiere in un luogo pulito, asciutto e al riparo dalla luce. Conservare il beccuccio, la valvola in silicone e il bicchiere smontati e aperti.

Note:

- Il prodotto (a eccezione della valvola in silicone) è anche idoneo per lavastoviglie. Il lavaggio in lavastoviglie può provocare danni al materiale a causa dell'utilizzo di detergenti aggressivi.
- Alcuni alimenti possono macchiare di colore (ad es. succo di carota) oppure impregnare di odori (ad es. infuso di finocchio); ciò non limita l'idoneità all'uso.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti (pericolo di danneggiamento)!
- In caso di incrostazioni visibili lasciare in ammollo la valvola in silicone o il beccuccio in acqua e detersivo per ca. 10 min. e risciacquare sotto acqua corrente. All'occorrenza bollire.

Montaggio

1. Rispettando l'allineamento corretto, inserire completamente la valvola in silicone C nel fermo sul lato inferiore del beccuccio B. (Vedere Fig. 2).
2. Avvitare il beccuccio inclusa la valvola C sul bicchiere D.

Conservare le informazioni di prodotto e il codice articolo/N. di lotto per l'utilizzo futuro.

Eleven S.r.l. · viale della Navigazione Interna 87/A · 35027 Noventa Padovana (PD) · Italia

(NL) Drinkbeker met niet-lekkend TPE-drinkopzetstuk en handgrepen

(A) Deksel
(B) Drinkopzetstuk met handgrepen
(C) Siliconen ventiel
(D) Drinkbeker

Belangrijke gebruiksaanwijzingen

- Voor het eerste gebruik het product zoals voorgeschreven in de afzonderlijke onderdelen demonteren, deze reinigen en gedurende 5 min. in kokend water leggen. Dit is ten behoeve van de hygiëne. Voor elk volgend gebruik zorgvuldig reinigen zodat de hygiëne is gegarandeerd. Indien nodig sterilisieren. Droog en hygiënisch bewaren.
- Voor het koken of vaporiseren de onderdelen steeds in de afzonderlijke onderdelen demonteren en open laten omdat er anders vervormingen kunnen ontstaan. Voor het vaporiseren bevelen wij de NUK-stoomsterilisator of NUK-magnetron-stoomvaporisator aan. Altijd de gebruiksaanwijzing van de vaporisator in acht nemen om materiaalschade te voorkomen.
- De eigenschap dat het product bij temperatuurwisselingen van kleur veranderen, blijft het best behouden als u het met de hand afwast. Indien nodig kan het product met kokend water worden gevuld om het te desinfecteren. De kleuren die bij temperatuurwisselingen van kleur veranderen, zijn gevoelig voor vochtige hitte en ontkalkingsmiddelen. Door veelvuldig stoomen of uitkoken verbleken ze na verloop van tijd.
- Bij de desinfectie van kunststof flessen de toegestane maximumtemperatuur van 100 °C (aanwijzing op fles) niet overschrijden!
- Fles niet blootstellen aan direct zonlicht of warmte en niet langer dan voorgeschreven in desinfectiemiddelen (sterilisatieoplossing) laten liggen, omdat het materiaal hierdoor beschadigd kan raken.
- Flessen altijd geopend verwarmen (kans op ontplofffen) en laten afkoelen (vervormingen)! Bij verwarming in de magnetron moet u zeer voorzichtig zijn, omdat er plaatselijk oververhitting kan optreden. Verwarmde voedingsmiddelen moeten altijd worden geroerd en de temperatuur moet voor het voeden worden gecontroleerd.
- Vul de drinkbeker nooit met koolzuurhoudende of hete dranken. Daardoor ontstaat een overdruk, die tot het uitlopen van de vloeistof kan leiden.
- In ruimtes met onderdruk (bijv. vliegtuigen) kunnen lekkages optreden.
- Let op dat u bij het vullen met dranken op basis van instantpoeder op dat het poeder volledig is opgelost. Resten of ook vruchtvlees kunnen de werking van het drinkopzetstuk nadelig beïnvloeden.
- Eventueel kunnen bij het drinken tijdens het sissende geluiden optreden tijdens het drinken. Dit is normaal en heeft geen nadelige invloed op de werking.
- Voor het transport het deksel erop zetten.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. Beschadiging van het tandweefsel kan bij kleine kinderen zelfs optreden, als er ongezoete vloeistoffen worden aangeboden.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen.

- De drinkbeker is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden en mag niet worden gebruikt voor het voeden van kleine kinderen. Drinkopzetstuk niet als fopspeen gebruiken. **Kleine onderdelen buiten het bereik van kleine kinderen houden:**
  – Gevaar voor inslikken
  – Gevaar voor inklemmen van de vingers
- Drinkopzetstuk en ventiel steeds controleren op gebruikssporen en bij geringste, zichtbare beschadigingen (bijv. scheurtjes of bijtsporen) vervangen.
- Als de drinkbeker van binnen is beschadigd (bijv. door krassen), moet deze om hygiënische redenen worden vervangen.
- NUK drinkbekers en drinkopzetstukken kunnen alleen worden gecombineerd met de betreffende productserie.

Reiniging

Voor een optimale reiniging de drinkbeker uit elkaar halen in alle onderdelen A-D:
1. Drinkopzetstuk B graf schroeven en siliconen ventiel C naar beneden uit de bevestiging trekken. (zie afb. 1)
2. De onderdelen in warm afwaswater reinigen, evt. kort in water laten weken. Onder schoon water afspoelen en uitschudden. In gedemonteerde toestand laten drogen.
3. De beker hygiënisch, droog en tegen licht beschermd bewaren. Drinkopzetstuk, siliconen ventiel en beker in afzonderlijke onderdelen uit elkaar gehaald en geopend bewaren.

Aanwijzingen:

- Het product (met uitzondering van het siliconen ventiel) is ook geschikt voor de vaatwasser. Bij reiniging in de vaatwasser kan materiaalschade ontstaan door het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Sommige voedingsmiddelen kunnen materialen doen verkleuren (bijv. wortelsap) of de geur ervan veranderen (bijv. venkelthee). De gebruiksgeschiktheid wordt hierdoor niet beperkt.
- Geen voorwerpen met scherpe punten gebruiken voor de reiniging (gevaar voor beschadiging)!
- Bij zichtbare afzettingen het sili

PL Kubek „niekapek" z miękkim ustnikiem z TPE i uchwytami

A Pokrywka
B Ustnik z uchwytami
C Zawór silikonowy
D Kubek do picia

Ważne wskazówki dotyczące użytkowania

- Przed pierwszym użyciem dokładnie rozłożyć produkt zgodnie z instrukcją na części, umyć je i wysoterować przez 5 minut. To służy higienie. Przed każdym użyciem dokładnie wymyć, aby zapewnić higienę. W razie potrzeby wysterylizować. Przechowywać w suchych i higienicznych warunkach.
- Do wypełniania lub wyparzania zawsze rozłożyć kubek na pojedyncze części i pozostawić je otwarte, w innym razie może dojść do odkształceń. Do wyparzania zalecamy sterylizator parowy NUK lub sterylizator parowy do kuchenek mikrofalowych NUK. Aby uniknąć uszkodzenia materiału, zawsze przestrzegać instrukcji użytkowania wydanej przez producenta sterylizatora.
- Najlepszym sposobem zachowania trwałości kolorów zmieniających się pod wpływem temperatury jest ręczne mycie wyrobu. Jeśli zachodzi potrzeba, produkt należy kwalifikować wrażliwem w celu skrytéřiég. Korzyć zmieniające się pod wpływem temperatury są wrażliwe na wilgoć i temperatury oraz środki odkamieniające. Gorące napoje lub wysoka temperatura spowodują z czasem wybłakiwanie kolorów.
- Podczas dezynfekcji plastikowych kubków nie należy przekraczać maksymalnie dopuszczalnej temperatury 100°C podanej na kubku!
- Nie wystawiać kubka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła ani nie pozostawiać go w środkach dezynfekujących (rozpuszczalnik sterylizacyjnych) dłużej niż jest to zalecane, ponieważ można uszkodzić materiał.
- Zawór zwodgrzewać otwarte kubki (ryzyko eksplodowania) i następnie wystudzić (ryzyko deformacji! Należy zachować szczególną ostrożność podczas podgrzewania w kuchenkach mikrofalowych, może nastąpić niezamierzenie ogrzanie parowu. Po podgrzaniu potrawy należy ją zawsze wymieszać i sprawdzić temperaturę przed karmieniem.
- Nigdy nie napełniać kubka do picia zawrzącą gorącą cieczą!
- Powstałe wówczas nadciśnienie może powodować wylanie się płynu.
- W pomieszczeniach z podciśnieniem (np. w samolotach) może dojść do nieszczelności.
- W trakcie picia może być słyszalne lekkie syczenie zaworu. Jest to normalne i nie ma wpływu na jakość produktu.
- W czasie transportu założyć pokrywkę.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka OSTRZEŻENIE!

- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. U małych dzieci szklikwo zębów może ulec uszkodzeniu, nawet jeśli podawane są płyny niesłodzone.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie przyjmować do szuruków, wstążek, korków and luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.

- Kubek jest przeznaczony dla dzieci od 6 miesięcy i nie nadaje się do karmienia młodszych niemowląt. Nie używać ustnika jako smoczka do uspokajania. **Przechowywać małe części w miejscu niedostępnym dla dzieci:**
  - **niebezpieczeństwo połknięcia**
  - **ryzyko przyklęcia palców**
- Zawsze sprawdzać, czy ustnik i zawór nie są zużyte, a w przypadku zauważenia najmniejszej oznaki uszkodzenia lub zużycia, natychmiast się śladów pogryzienia wymienić.
- Jeżeli kubek jest uszkodzony od wewnątrz (np. porysowany), należy go wymienić dla zachowania higieny.
- Kubki i ustniki NUK są dostosowane tylko do produktów z tej samej serii.

Czyszczenie

W celu jak najdokładniejszego czyszczenia, rozłożyć kubek na części (A-E). Odkręcić ustnik B i wyciągnąć zawór silikonowy C od spodu ustnika (patrz rys. 1).
- Umyć wszystkie części w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, ewentualnie krótko namoczyć. Wypłukać w czystej wodzie i otrzepać z wody. Wysuszyć nie składając części.
- Kubek przechowywać w higienicznych warunkach, w stanie wysuszonym i chronić przed światłem. Kubek przechowywać bez opakowania, roztoczony na pojedyncze części: ustnik, zawór silikonowy i kubek.

Wskazówki:

- Produkt (z wyjątkiem zaworu silikonowego) można myć w zmywarce. Agresywne środki do mycia w zmywarce do naczyń mogą spowodować uszkodzenie materiału.
- Niektóre produkty spożywcze mogą powodować odbarwienie materiału (np. sok z marchwi) lub zmianę zapachu (np. herbata z kopru włoskiego), co nie ma wpływu na przydatność produktu do użycia.
- Do czyszczenia nie używać ostrych przedmiotów lub szorstkich materiałów! Przy widocznych zabrudzeniach, zawór silikonowy lub ustnik namoczyć przez ok. 10 minut w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie wypłukać w czystej wodzie. W razie potrzeby wygotować.

Montaż

1. Włożyć zawór silikonowy C od spodu do ustnika B w podanym kierunku (patrz rys. 2).
2. Ustnik B z zamontowanym zaworem C przykręcić do kubka D.

Prosimy zachować informacje o produkcie i nr wyrobu/partii do późniejszego wykorzystania.

Euro-Trade Sp. z o.o. Sp.K. · ul. Łokietka 155 · 31-263 Kraków · Poland

TR Sızdırmaz TPE içme başlıklı ve kulplu içme bardağı

A Kapak
B Kulplu içme başlığı
C Silikon valf
D İçme bardağı

Kullanım bilgileri

- İlk kez kullanmadan önce, ürünü resimlerde gösterildiği şekilde parçalarına ayırınız, temizleyiniz ve 5 dakika boyunca kaynar suda bekletiniz. Bu işlem hijyen açısından önemlidir. Sonrasında hijyenik koşulların sağlanabilmesi için her kullanımdan önce itinayla temizleyiniz. Gerektiğinde sterilize ediniz. Kuru ve hijyenik ortamda muhafaza ediniz.
- Ürünü kaynatarak veya buhar yöntemiyle temizlemek için her zaman parçalarına ayırınız ve parçaların tam kurumasını sağlayınız. Aksi durumda ürünün şekilleri bozulabilir.
- Isıya göre renk değiştirme özelliğini en iyi şekilde korumak için, ürünü elde yıkamanız tavsiye ediyoruz. Ürünün dezenfekte edilmesi için kaynar su ile dıddurup, bekletebilirsiniz. Isıya göre renk değiştirme özelliği nem ve sıcağa karşı hassastır. Çok sık buhar ile veya kaynar su ile yapılan temizlemne sonucunda iş ile renk kaybı gerçekleşebilir.
- PP sularkız dezenfekte edilirken temizlenme sıvısının sıcaklığı 100°C'nin altında olmalıdır!
- Ürünü çıkmalardan (yüze üzerindeki bilgi ve uyarıya bakınız).
- Sulağı doğrudan güneş ışınlarına veya sıcağa maruz bırakmayınız veya bıldırlen sürenden daha uzun sterilizasyon çözeltisi içinde bekletmeyiniz, aksi halde malzeme zarar görebilir.
- Sulukları asla kapalı şekilde ısıtmayınız veya soğutmayınız. Ürün patlayabilir! Veya yapılmasına dikkat ediniz.
  Mikrodalga fırında ısıtma işleminde ısı dağılımı eşit olamayabileceğinden, bebeğinizi beslemeden önce mutlaka besini karıştırınız, ısıtım kontrol ediniz. Bu sırada sıcaklık ve kıvamına dikkat ediniz. Aşırı sıcak içecekler dıddurmuyuz. Aşın basınç sivinin taşmasına neden olabilir.
- Çalışma kılınmadıkçı ürün. uçuklarda) sızdırma durumu söz konusu olabilir.
- Duruma göre, içme esnasında vaiflen haftf bisiler hala mevcut olabilir. Bu normal bir durumdur. Bu durum ürünün kullanımı ile ilgili bir sorun olmaz.
- Ürünü taşımak için kapağını kapatınız.

Çocuğunuzun güveliği için UYARILAR!

- Uzun süreli sıvı emilimi dişlerin çürümesine sebep olabilir. Küçük çocukların dişleri sütlü olsa bile, şekersiz sıvılar verilse bile, diş çürümesi oluşabilir.
- Bebeğinizi beslemden önce her zaman gıda sıcaklığını kontrol ediniz.
- Zayıflamış veya hasar belirtisi gösterdiğinizde artık kullanmayınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Asla ip, kordon, kurdele ya da serbest hareket edebilen kıyafet parçalarına tutturmayınız. Çocuğunuz dolanabilir.
- Ürünü daima yetişkin gözetimi altında kullanınız.
- Biberon emziklerini asla emzik olarak kullanmayın.

- Bardak, 6 ay üzerindeki çocuklar için uygundur ve bebekleri beslemek için kullanılmamalıdır. İÇME BAŞLIĞINI HİÇBİR ZAMAN YALANCI EMZİK GİBİ KULLANMAYINIZ. **Ürünün ufak parçaları küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza ediniz:**
  - **Vücuda tehlikesi.**
  - **Parmak sıkışma olasılığı.**
- İçme başlığı takmanı ve valf daima kullanma ve aşınma izleri hususunda kontrol ediniz ve gördüyseniz kullanmayınız. Bu durumda yenisini satın alınız (izleri değiştirirse).
- Sulağın iç kısmı hasar görmüş ise (çizilme nedeniyle), hijyenik nedenlerden dolayı değiştirilmelidir.
- NUK sulukları ve içme takımları sadece ilgili ürün serisi ile kombine edilebilir.

Temizleme

En iyi temizlik için bağlantı tümü parçaları A-D birbirinden ayrılmalıdır:
1. İçme başlığını B çevirerek çıkarınız. Ardından valf C'yi aşağıya doğru sabitlendiği yerden dışarı çekiniz. (Bakınız Res. 1)
2. Parçaları sıcak deterjanlı suda temizleyiniz, gerekirse biraz suda bekletiniz. Temiz suyla durulayınız ve suyu boşaltınız. Parçaları birbirinden sökülmüş şekilde kurutmaya bırakınız.
3. İçme bardağı hijyenik, kuru ve ışıktan korunmuş şekilde muhafaza ediniz. İçme bağlığı, silikon valf ve bardağı parçalarına ayrılmış şekilde ve açık muhafaza ediniz.

Kullanım

1. Bu ürün (silikon valf hariç) bulaşık makinesinde yıkamaya da uygundur. Bulaşık makinesinde temizlenmesi halinde, testi temizleme maddelerinden dolayı malzemede hasarlar oluşabilir.
2. Bazı besinler malzemelere renk verebilir (örn. havuç suyu) veya koku değişikliğine neden olabilir (örn. nane çayı), fakat bu durumlar ürünün kullanılmasına engel değildir.
3. Temizlemek İçiniz İçin sivri cisimler kullanmayınız (özellikle pişirme hasar oluşturup, tehlike arz edebilir!)
4. Gördünüz tortu ve artıklar olmaz halde, silikon valf veya içme bağlığını deterjanlı elden yıkarma suyu içinde yıkat. 10 dakika bekletip yumuşatınız ve sonra temiz su ile durulayınız. Gerekirse su içinde kaynatınız.

Montaj

1. Silikon valf C, içme bağlığının B alt tarafındaki sabitleme yerine öngörülmüş yönde ve şekilde tamamen takınız. (Bakınız Resim 2)
2. İçme bağlığını B valf C ile birlikte bardağın D üzerine çevirerek takınız.

Lütfen ürün bilgisini ve mal/parti numarasını ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.

NEWELL RUBBERMAID KIRTASIYE TICARET - VE SANAYI LTD STI - Seba Office Bouleverd D Blok K.4 D.31 - Posta kodu 34485 - Ayazaga Mah. Mimar Sinan Sok. No:21 - SARIYER / İSTANBUL - TÜRKİYE - +90 212 366 06 00 - info.turkey@newellco.com

Изготовлено в Тайване. ул. К. Тойдзыо & Сие - Т.О. 291 - Калоэцян 57009 - Ѳсэолоэлэнэ - Ѳлэдэ

RUS Поильник с непротекающей насадкой для питья из ТПЭ и ручками

A Крышка
B Насадка для питья с ручками
C Силиконовый клапан
D Корпус поильника

Важные указания по применению

- Перед первым использованием поильник следует разобрать на части, очистить их и прокипятить в течение 5 минут. В результате этого обеспечивается гигиеничная чистота. Но соблюдайте гигиену тщательно очищайте изделие перед каждым использованием. Стерилизуйте его при необходимости. Храните в сухом месте, в гигиеничных условиях.
- При кипячении или стерилизации паром поильник всегда следует разбирать на части и оставить открытым, в противном случае он может деформироваться. Для стерилизации мы рекомендуем использовать пароварку NUK или паровой стерилизатор NUK для микроволновой печи. Во избежание повреждения материала всегда следуйте указаниям производителя по использованию стерилизатора.
- Свойство поильника менять цвет сохраняется лучше всего, если его мыть вручную. Если необходимо, для стерилизации в поильник можно налить кипяток. Интенсивные ресурсы, имеющие свойство при изменении температуры, чувствительны к горячему пару и средствам для удаления накипи. При частой стерилизации или кипячении цвета со временем бледнеют.
- При дезинфекции пластиковых частей поильника пределы температуры не должны максимально допустимую температуру 100 °C (кипяток) ввиду опасности!
- Не оставляйте поильник на долгое время (максимальное) в дезинфекционном средстве (растворе для стерилизации) дольше чем рекомендовано, т.к. это может привести к повреждению материала.
- Нельзя ставить поильник на нагревание закрытые поильники (опасность взрыва/деформации материала)! Будьте особенно осторожны при подогревании в микроволновой печи, возможно непреднамеренное нагревание пара. Перед кормлением всегда проверяйте содержимое поильника и проверяйте его температуру.
- Никогда не наполняйте поильник горячим или очень горячим напитком. Это может привести к образованию избыточного давления, и жидкость может вылиться из поильника.
- В помещениях с пониженным давлением (например, в салоне самолета) герметичность поильника может быть нарушена.
- При использовании поильника в автомашине из быстрорастворимого порошка следите за тем, чтобы порошок полностью растворился в воде. Остатки порошка, а также фруктовая мякоть могут нарушить функцию насадки для питья.
- Во время питья клапан может издавать легкий шум. Это нормально и не влияет на функции поильника.
- Для транспортировки закройте поильник крышкой.

Для того сафалова кая тпу учеца тно тпаеіоой ощ ПРОЕІЕЛОПОІЕНІ!

- Непрерывное и длительное сосание жидкостей вызывает кариес. У маленьких детей кариес зубов может возникнуть даже, если им дают непродолжительные напитки.
- Всегда проверяйте температуру пищи перед кормлением.
- При обнаружении первых признаков повреждений или следов износа изделие следует немедленно выбросить.
- Все неиспользуемые части следует хранить в недоступном для детей месте.
- Никогда не прикрепляйте к изделию ремешки, ленты, шнуры или свободные части одежды. Ребенок может задушиться!
- Данное изделие разрешается использовать только под присмотром взрослых.
- Никогда не используйте соску для кормления или насадку для питья в качестве соски-пустышки.

- Поильник предназначен для детей в возрасте от 6 месяцев и не должен использовать для кормления детей младшего возраста. Не используйте насадку для питья в качестве соски-пустышки. **Хранить мелкие части в недоступном для детей месте:**
  - **ребенок может их проглотить**
  - **существует опасность защемления пальчиков**
- Всегда проверяйте насадку для питья В и клапан на наличие следов износа. При обнаружении первых признаков повреждений (например, трещин или следов надрезов) их следует заменить.
- Если поильник поврежден изнутри (например, поцарапан), то из гигиенических соображений его следует заменить.
- Поильники NUK и насадки для питья совместимы только с продуктами соответствующей серии.

Очищение

Для очищения разберите поильник на составные части A-D.
1. Открутите от поильника насадку для питья B и вытяните силиконовый клапан C из крепления (Рис. 1).
2. Промойте части поильника в теплой мыльной воде, при необходимости их можно замочить. Сполосните чистой водой и высушивание остатки воды.
3. Храните поильник в гигиеничных условиях, в защищенном от света месте сухим. Разберите поильник и силиконовый клапан на составные части и храните в разобранном виде.

Важные указания:

- Данное изделие (за исключением силиконового клапана) можно мыть в посудомоечной машине. Однако при использовании агрессивных моющих средств возможно повреждение материала.
- Некоторые продукты питания (например, морковный сок) могут изменить цвет материала или придать ему запах (например, чай из фенхеля), но это не влияет на потребительские функции изделия.
- Не использовать для очищения острые предметы (например) (поцарапать поверхность)
- При наличии видимых отложений на силиконовом клапане или насадке для питья погрузите их приблизительно на 10 минут в моющем средстве, а затем промойте чистой водой. При необходимости прокипятить.

Сборка

1. Полностью вставьте силиконовый клапан C в отверстие направления в крепление на внутренней части насадки для питья B (Рис. 2).
2. Прикрутите насадку для питья B вместе с клапаном C на корпус поильника D.

Пожалуйста, сохраняйте информацию о продукте, номер артикула/партии и адрес эл. почты на случай возникновения вопросов.

Изготовлено в Тайване. ул. К. Тойдзыо & Сие - Т.О. 291 - Калоэцян 57009 - Ѳсэолоэлэнэ - Ѳлэдэ

GR Ποτηράκι με στόμιο πόσης ΤΠΕ με ασφάλεια διαρροής και λαβές

A Καπάκι
B Στόμιο πόσης με λαβές
C Βαλβίδα σιλικόνης
D Ποτηράκι

Σημαντικές υποδείξεις χρήσης

- Πριν από την πρώτη χρήση, φροντίστε αποσυναρμολογήστε πλήρως τα εξαρτήματα και πλύνετε ή ξεπλύνετε τα με σάλιγκες και τοποθετήστε τα για 5 λεπτά μέσα σε νερό που βράζει. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η ύγιεια. Πριν από κάθε χρήση, καθαρίζετε με προσοχή ώστε ο υγιεινός τρόπος λειτουργίας. Εξαρτήματα, τμφάζτε σε αποστειρωτή. Φυλάσσετε το τρόπο σε ξηρό χώρο, στο κουτί σας ή σε ένα ξύλο δοκιμάζουμε.
- Για τον βρασμό ή την αποστείρωση με ατμό τοποτεθέτησαν τα τοπτηρόι στο μικροκύματα μόνο τα κάτω τα τοβέτεν σκοτώ, ξεπ διαφορετικά ενδέχεται να προκαλέσει παραμόρφωση. Για την αποστείρωση με ατμό τοποτεθέτησαν τον αποστειρωτή ατμού NUK ή αποστειρωτή μικροκυμάτων NUK. Προς αποφυγή φθοράς υλικού, λαμβάνετε πάντα υπόψη τις οδηγίες χρήσης του αποστειρωτήρα.
- Η ιδάτητα της αλλαγής χρώματος διατηρείται καλύτερα όταν πλένετε το τρόπο στο χέρι. Εφόσον χρειαστεί, μπορείτε να κρεμάσετε τη βραστή νερό για να τα αποστειρώσετε. Τα ανθεκτικά στο χρώμα ανάλογα με τη θερμοκρασία ευαίσθητα σε υγρασία και τα μέσα αφαίρεσης. Η συχνή αποστείρωση με ατμό ή ο βρασμός προκαλεί το ξεθώριασμό τους σε χρόνο σε σχέση με τα πρώτα.
- Κατά την αποστείρωση πλαστικών μπορείτε αποφεύγετε η υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης θερμοκρασίας 100°C (μπόβαξη) πάνω στο ποτηράκι!
- Μην αντίθετο τα ποτηράκι σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε θερμότητα ή μην τα αφήνετε για μεγάλο χρονικό διαστήματος μέσα σε απολυμαντικά μέσα (διάλυμα αποστείρωσης), διότι κάτι τέτοιο μπορεί τελικά να προκαλέσει φθορές στο υλικό.
- Πριν μην θερμαίνετε ή φέρετε αφαιρούμενα πρόπτυκα λάνδιους φορτιζόμενα (ιλιακοί). Κατά τη θέρμανση σε φούρνο μικροκυμάτων, πρέπει να επιβεβαιώσετε ιδιαίτερη προσοχή. Ενδέχεται να παρουσιάσετε ανεπιθύμητη θέρμανση ατμού. Πριν τη τάισης τα κάθε φορά ελέγξτε τον τρόπο πόσης ώστε ο ατμός πρέπει να εξέλθει τη θερμοκρασία πριν από τη τάισης.
- Μη κατεβάζετε τα βάζα πόσης σε κάποιο σύστημα χαμηλής πίεσης (π.χ. σε αεροπλάνο) κινδυνεύει η κατά ποτό. Μη τον τρόπο αυτό προκύπτει υπερπίεση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υπερχείλιση του νερού.
- Σε χώρους με υπόπιεση (π.χ. αεροπλάνα) ενδέχεται να προκύψουν διαρροές.
- Κατά τη χρήση μιας πλαστικής φιάλης μπορεί η ιδιαίτερη ιδιαίτερα ιδιαίτερα ιδιαίτερα